

## CARÁCTER, NATURALEZA E ÍNDOLE COMO NOMBRES LIGEROS DE NIVEL INDIVIDUAL<sup>1</sup>

Begoña Sanromán Vilas  
Universidad de Helsinki

RESUMEN. Las nominalizaciones de cualidad (*utilidad*), relacionadas con adjetivos de nivel individual (*X es útil*), y las de estado (*agitación*), asociadas a adjetivos de nivel episódico (*X está agitado*), pueden parafrasearse por un nombre acompañado del adjetivo correspondiente (*de carácter útil, situación agitada*). Las nominalizaciones ambiguas (*dificultad*) entre un sentido de cualidad (*la dificultad de X* ‘cualidad de difícil’) y uno de estado (*X está en dificultades* ‘en un periodo difícil’) también admiten dicha paráfrasis (*naturaleza difícil, circunstancias difíciles*). En este estudio defenderemos que los nombres que coocurren con los adjetivos en estos contextos son predicados ligeros, en la medida en que funcionan como núcleo sintáctico del sintagma, pero no como su núcleo semántico. Además, mostraremos que estos nombres pueden clasificarse en dos tipos, nombres ligeros individuales y nombres ligeros episódicos, y que se combinan con adjetivos del mismo tipo aspectual, sirviendo en ocasiones como desambiguadores de los adjetivos. En particular, nos centraremos en los nombres ligeros de nivel individual, de los que realizaremos una descripción, contrastándolos primero con los verbos ligeros y, a continuación, con los nombres ligeros de nivel episódico. Para llevar a cabo esta tarea, hemos seleccionado los nombres *carácter, naturaleza e índole* como representativos de la clase de los nombres ligeros individuales y analizamos su comportamiento a partir de ejemplos extraídos de CORPES XXI.

**Palabras clave.** nombres ligeros de nivel individual; nombres ligeros de nivel episódico; verbos ligeros; nominalizaciones; cualidades; estados

ABSTRACT. Quality nominalisations (*utilidad* ‘usefulness’), related to adjectives of individual level (*X es útil* ‘X is useful’), and state nominalisations (*agitación* ‘agitation’), associated with adjectives of episodic level (*X está agitado* ‘X is agitated’), can be paraphrased by a noun accompanied by the corresponding adjective (*de carácter útil* ‘of a useful character’, *situación agitada* ‘agitated situation’). Ambiguous nominalisations (*dificultad* ‘difficulty’) between a sense of quality (*la dificultad de X* ‘X’s difficulty’ ‘cualidad de difícil’ ‘quality of difficult’) and one of state (*X está en dificultades* ‘X is in difficulties’ ‘en un periodo difícil’ ‘in a difficult period’) also allow such a paraphrase (*naturaleza difícil* ‘difficult nature’, *circunstancias difíciles* ‘difficult circumstances’). In this study I will argue that the nouns co-occurring with adjectives in these contexts are light

<sup>1</sup> Una versión previa de este trabajo fue presentada en el LI Simposio de la Sociedad Española de Lingüística en la sección monográfica “*La Sintaxis. 1. Principios teóricos. La oración simple*, de María Lúisa Hernanz y José María Brucart, 35 años después”, a cargo de Ángeles Carrasco Gutiérrez y Antonio Fábregas (Murcia, 2023). Agradecemos al público asistente el interés mostrado, así como sus comentarios y preguntas, que contribuyeron al desarrollo posterior de las ideas allí expuestas. Igualmente, queremos dar las gracias a dos revisores anónimos por su atenta lectura y sus observaciones. Además de NL (nombre ligero), de NLI (nombre ligero individual) y NLE (nombre ligero episódico), a lo largo del artículo se utilizan las siguientes siglas, que listamos en orden alfabético: A (adjetivo), CNL (construcción con nombre ligero), FL (función léxica), N (nombre/núcleo), NP (nombre pleno), PE (predicado episódico), PI (predicado individual), SN (sintagma nominal), VL (verbo ligero) y VP (verbo pleno).

predicates, insofar as they function as the syntactic head of the phrase, but not as its semantic head. Furthermore, I will show that these nouns can be classified into two types, individual-level and episodic-level light nouns, and that they combine with adjectives of the same aspectual type, sometimes serving as disambiguators of those adjectives. In particular, I will focus on individual-level light nouns, which I will describe, contrasting them first with light verbs, and then with episodic-level light nouns. In order to carry out this task, *carácter* ‘character’, *naturaleza* ‘nature’ and *indole* ‘disposition’ have been selected as representative of the class of individual-level light nouns, and their behaviour will be analysed on the basis of examples taken from CORPES XXI.

**Keywords.** individual-level light nouns; stage-level light nouns; light verbs; nominalizations; qualities; states

## 1. Introducción

Si bien la forma más común de referirnos a las cualidades, propiedades o estados de las entidades del mundo es por medio de adjetivos y participios (*difícil, grave, honrado, importante, presente, serio, útil, etc.*), la lengua dispone también de nombres para expresar esas mismas cualidades o estados (*dificultad, gravedad, honradez, importancia, presencia, seriedad, utilidad, etc.*). Esta alternativa permite, entre otras opciones, modificar la estructura informativa de un enunciado, de manera que podemos nombrar la entidad a la que asignamos una propiedad (*el problema es difícil*) o, a la inversa, hablar de la propiedad que le atribuimos a una entidad particular (*la dificultad del problema*). En general, los sustantivos de cualidad (*propiedad, actitud*) y estado se pueden referir a entidades de manera absoluta —*la importancia de la cuestión, la seriedad del asunto (el asunto es serio)*— o con delimitaciones espacio-temporales —*la presencia de peligros, la seriedad de Pedro (Pedro está serio)*— dependiendo de si el adjetivo del que derivan se combina con *ser, estar* o con ambos (*X es importante, X está presente, X es/está serio*) (Pena 2004: 8; Arche & Marín 2014; Fábregas 2016; Jaque Hidalgo & Martín García 2019; Fábregas et al. 2023). En este estudio defenderemos la existencia de sustantivos que poseen la capacidad de atribuir ese carácter absoluto (o modo de ser) —o, en su caso, delimitado (o modo de estar)—, a una entidad o evento con independencia de la designación de una propiedad o estado concreto. A estos sustantivos los llamaremos nombres ligeros (NL) y entre ellos distinguiremos los nombres ligeros de nivel individual (NLI) (p. ej., *carácter, naturaleza, indole*) de los nombres ligeros de nivel episódico (NLE) (p. ej., *circunstancias, momento, situación*).

Debido a su especial naturaleza semántica, en la que el componente aspectual aparece lexicalizado sin hacer referencia a la propiedad o estado, los NL están incompletos y necesitan de otro predicado para poder ser interpretados cabalmente. Por esta razón, en sintaxis superficial, aparecen acompañados obligatoriamente de un complemento (adjetivo, sintagma preposicional, etc.) con el que configuran un sentido completo. En la bibliografía sobre el tema (Koike 1998, 2003; Bosque 2001; Fillmore et al. 2002), se destaca que los NL son omitidos en los procesos de selección que operan entre el predicado externo del que dependen y el complemento que los modifica. Así, a partir de [*adoptar*] *medidas de carácter urgente*, podríamos eludir *carácter* diciendo [*adoptar*] *medidas urgentes* o *medidas de urgencia*, pero no [*adoptar*] *medidas de \*carácter*, sin expresar el complemento.

El concepto de NL no está, sin embargo, exento de problemas, que, como veremos, atañen a su propia existencia, negada por algunos autores; a su naturaleza, léxica o sintáctica; a su delimitación, que abarca nombres de comportamiento muy heterogéneo, y a su anclaje teórico, pues han sido tratados como partes de un predicado complejo,

como elementos de una colocación o como manifestaciones léxicas de la descomposición de un nombre pleno.

De los NL mencionados, en las páginas que siguen nos centraremos en *carácter*, *naturaleza* e *índole* como representativos del grupo de los NLI, dadas su frecuencia y la homogeneidad de sus rasgos. El objetivo principal del estudio es el de ofrecer una caracterización preliminar de estos nombres, que desarrollaremos en dos fases: primero, justificaremos su clasificación como NL basándonos en las propiedades que comparten con los verbos ligeros (VL) y que los separan de los nombres plenos (NP); segundo, los caracterizaremos como NLI contrastándolos con los NLE. Con este estudio pretendemos contribuir al conocimiento de los NL presentando una clasificación fundamentada en criterios homogéneos que entronca con la distinción entre predicados individuales (PI) y episódicos (PE), de larga raigambre en los estudios lingüísticos.

El trabajo se organiza en torno a seis apartados. Tras una exposición general del estado de la cuestión sobre los NL (§ 2), haremos una breve descripción del material utilizado (§ 3), a la que seguirá el análisis propiamente dicho de *carácter*, *naturaleza* e *índole*, en tanto que NL (§ 4) y en tanto que NLI (§ 5). Por último, presentaremos una discusión de los resultados y unas reflexiones finales a modo de conclusión (§ 6).

## 2. Los nombres ligeros como categoría debatida y poco atendida

Los NL, al contrario que los verbos con la misma denominación, no han sido objeto de amplia atención por parte de la bibliografía especializada. El interés por su estudio se desarrolla a raíz de sus posibles simetrías funcionales con los VL dentro del ámbito nominal. En particular, los primeros trabajos que advierten la presencia de estos nombres, caracterizados por su invisibilidad en los procesos de selección, surgen en el campo de las colocaciones, en donde se les aplica el nombre de “vocablos léxicamente neutros” (Koike 1998: 253) para indicar que están incluidos, junto con el adjetivo que los acompaña, en la semántica de otro sustantivo. Así, secuencias como *estado peligroso* y *situación difícil* son parafraseables por los sustantivos *peligro* y *dificultad*, respectivamente, y el hecho de que el verbo *sortear* forme una colocación con *peligro* (*sortear un peligro*) y que esta misma colocación se mantenga con el adjetivo derivado *peligroso* acompañando a *estado* (*sortear un estado peligroso*)<sup>2</sup> se debe a que la selección léxica tiene lugar entre *sortear* y *peligro*, en el primer caso, y entre *sortear* y *peligroso*, en el segundo. El sustantivo *estado* es neutro desde el punto de vista léxico porque permite desdoblarse *peligro* en un sintagma, *estado peligroso*, del cual es núcleo, al lado del modificador adjetival *peligroso*, sin intervenir en el vínculo establecido entre *sortear* y *peligroso*. Lo mismo ocurriría con el verbo *resolver*, que se combina con *dificultad* (*resolver una dificultad*) manteniendo esa relación incluso cuando sustituimos el nombre por un derivado adjetival y un nombre neutro (*resolver una situación difícil*). Koike (1998) asimila el comportamiento de estos nombres neutros al de los cuantificadores (*un minuto de* en *guardar un minuto de silencio*), pues en ambos casos se trata de elementos marginales de la colocación. En estudios posteriores, Koike (2003) adopta la denominación de “sustantivos ligeros” para los que originalmente había llamado neutros.

Sin salir del ámbito de las colocaciones, Fillmore et al. (2002) realizan un análisis sobre los NL semejante al anterior, pero otorgándoles la denominación de “nombres transparentes” (*transparent nouns*). Según estos autores, los nombres que pueden comportarse de este modo son los que participan en construcciones en las que

<sup>2</sup> Estamos de acuerdo con uno de los revisores en que *sortear un estado peligroso* no es tan idiomático como *sortear una situación peligrosa*. Lo mantendremos, no obstante, por estar tomado directamente de Koike (1998: 250, ejemplo 19).

intervienen dos nombres, <N1 + of + N2>, por ejemplo, *cup of coffee* en *a nice hot cup of coffee* o *her jerk of a husband* (p. 720). En ellas se produce una discrepancia entre el núcleo sintáctico del sintagma y su núcleo semántico, siendo los nombres transparentes los que desempeñan el papel de núcleo sintáctico (*cup, jerk*), pero no semántico (*coffee, husband*). En el estudio, los nombres se clasifican en nombres de partes (*part of the room*), medidas (*liter of wine*), agregados (*herd of wildebeest*), tipos (*kind of fish*), unificadores (*bout of the flu*) y evaluadores (*her jerk of a husband*).

Una clasificación en la línea de Fillmore et al. (2002) la encontramos también en los trabajos de Simone y Masini (2009, 2014) y Masini (2016), a lo largo de los que pueden advertirse ligeras variaciones en el número y designación de los grupos en que se distribuyen los NL. Así, el grupo de los clasificadores acaba incluyéndose en el de los cuantificadores (*una cucharada de aceite, una pila de libros*);<sup>3</sup> los cualificativos pasan a llamarse taxonómicos primero y, más adelante, grupo de subcategorización (*un tipo de revista, una forma de protesta*); los nombres soporte acaban denominándose nombres aspectuales (*un golpe de suerte, una ataque de tos*) y los aproximativos mantienen el mismo término (*un especie de banco, una suerte de problema*). Por último, en Masini (2016), se añade el grupo de los evaluadores (*una maravilla de libro, un amor de persona*). También en estos estudios el foco de análisis son las estructuras <N1 + de + N2>, en las que el NL ocupa la primera posición y se caracteriza por su baja fuerza referencial.

Bosque (2001, 2016), al igual que Koike (1998, 2003), presta atención a la omisión de los NL en los procesos de selección, pero no lo hace desde el punto de vista de las colocaciones, sino desde el de la selección semántica regular que se da entre un predicado y sus argumentos. Su centro de interés son las combinaciones de NL y A. Así, *Se hallaban al borde de una situación peligrosa* puede sustituirse por *Se hallaban al borde de un peligro*, pero no por *Se hallaban al borde de una \*situación* (p. 33). En Bosque (2016) se incluyen también entre los NL los nombres cuantificadores o de medida (p. 119), que forman estructuras binominales. Estos últimos necesitan un complemento sobre el que cuantificar (*Ponme solo una cucharada de azúcar*), pero se diferencian de los anteriores en que este complemento, en principio, puede omitirse (*Ponme solo una cucharada ∅*).

Dentro del marco de la Gramática Generativa, de la que también forman parte los estudios de Bosque (2001, 2016), contamos con el trabajo de Fábregas (2018), a quien debemos la caracterización más completa de NL tomando como base los VL. En su estudio (sobre el que volveremos más adelante), unifica los NL que presentan la estructural binominal <N1 + de + N2> y los que se unen a un complemento adjetival <N + A>. Para este autor, los NL dan la pista sobre la constitución interna de los nombres plenos. De acuerdo con su hipótesis, los NL quedan comprendidos en cuatro clases —nombres de particiones (*rodaja, copa*), de grupos (*hatajo, pila*), de propiedad (*color, tamaño*) y de clase (*clase, tipo*)— que se relacionan con sendas capas internas del nombre pleno siguiendo una ordenación. La fijación del orden vendría dada por la secuencia “N de grupo > N de clase > N de propiedad > N de partición” (p. 75), deducida empíricamente a partir de las restricciones de posición de los NL en relación con su complemento. Así, en *un montón de clases de tamaño de vaso de vino* (p. 76), se ven representados un N de grupo, *montón*, un N de clase, *clase*, uno de propiedad, *tamaño*, y uno de partición, *vaso*.

<sup>3</sup> Los autores trabajan con nombres ligeros italianos. Aquí hemos buscado ejemplos equivalentes en español.

A diferencia de los estudios anteriores, Gallego (2010), que acepta el carácter de predicado ligero de los verbos, si bien aportando razones formales y rechazando las semánticas, niega, en cambio, por las mismas razones formales, que los nombres puedan constituir predicados ligeros. De acuerdo con el autor, una oración como *Pedro da un paseo* sería agramatical en su forma *Pedro \*da* no porque *paseo* sea necesario para completar el significado del VL, sino porque *dar*, en tanto que categoría funcional, tiene rasgos-*phi* que no se pueden interpretar hasta que *paseo* aparece en la oración como meta de objeto (con rasgos interpretables) que confiere valor a los rasgos de *dar*. A diferencia de los verbos, los nombres no poseen rasgos-*phi* no interpretables, de manera que la agramaticalidad de una expresión como *Atraviesa circunstancias \*(dificiles)* sería, para el autor, de orden pragmático y no formal (ni semántico).

En la Teoría Sentido-Texto se acepta la existencia de VL, llamados verbos “soporte” (Mel’čuk 2004) y solo recientemente “ligeros” (Mel’čuk 2022), como verbos vacíos de significado léxico que aparecen en el contexto de las colocaciones y se representan por medio de la función léxica (FL)  $Oper_1$ <sup>4</sup> (Mel’čuk 1996, 1998, 2014: 217-220; Mel’čuk & Polguère 2021: 62-68, entre otros). El concepto de NL, en cambio, no se menciona. A pesar de ello, algunas FL sirven para codificar lo que en otros acercamientos teóricos se consideran NL. Así, dependiendo del nombre de base al que se apliquen, la FL Gener ‘nombre genérico’ presenta valores como *estado (de desesperación)* o *sentimiento (de tristeza)*; Sing ‘porción de’, como *rebanada (de pan)* o *diente (de ajo)* y Mult ‘grupo de’, como *pila (de libros)*, *rebaño (de ovejas)* (Barrios Rodríguez 2022). En Alonso Ramos y Wanner (2007), por su parte, las colocaciones del tipo *Atraviesa circunstancias dificiles* se tratan como colocaciones en cadena. En lugar de suponer que el adjetivo *dificiles* es el que selecciona al verbo *atravesar*, excluyendo al NL *circunstancias*, se establece que hay una colocación primaria <N + A>, *circunstancias dificiles*, y esta es la que, en conjunto, selecciona al verbo colocativo *atravesar*.

En un reciente estudio, Moltmann (2023) ofrece una visión diferente de NL. Para esta autora, los NL son contenidos abstractos de los nombres simples que permiten establecer distinciones de tipo contable/ incontable. Desde esta perspectiva, por tanto, los NL constituyen una clase funcional de la gramática (y no léxica) de alcance universal. Como ejemplos de NL, Moltmann cita THING, PLACE, TIME y PERSON,<sup>5</sup> cuya manifestación puede ser explícita (1) o implícita (2):

- (1) I ate *something*.
- (2) I ate too *much* THING.

En (1) el pronombre indefinido inglés *something* incluye el NL THING de manera explícita (*-thing*); en cambio, *much* en (2) contiene el mismo NL THING, pero de modo implícito. Como se observa en (1) y (2), los NL no necesitan antecedente. Lo mismo sucede en (3) con respecto a *many*, que forma parte de un sintagma nominal (SN) que contiene el NL PERSON; sin embargo, en (4), *many* forma parte de un SN con un NP

<sup>4</sup>  $Oper_1$  (L) se utiliza para dar cuenta de los verbos ligeros que toman L (un sustantivo concreto) como su primer objeto verbal y el argumento “i” de L como su sujeto sintáctico. Así, en *Pedro le tiene/tributa/profesa respeto a su profesor*, los verbos *tener*, *tributar* y *profesar* serían valores de  $Oper_1$ (*respeto*) porque todos toman *respeto* como su objeto directo y el primer argumento de *respeto* (*el respeto de Pedro a su profesor*) como su sujeto gramatical. En cambio, en *El profesor tiene el/goza del respeto de Pedro*, los verbos *tener* y *gozar* serían valores de  $Oper_2$ (*respeto*) porque, si bien *respeto* continúa desempeñando la función de primer objeto verbal, su sujeto gramatical es ahora el segundo argumento del nombre.

<sup>5</sup> Dado su carácter universal, podríamos pensar en COSA, LUGAR, TIEMPO y PERSONA para el español.

que ha sido borrado, hecho que se comprueba porque en (4) se requiere la existencia de un antecedente que especifique de qué se ha comprado una cantidad determinada.

- (3) *Many* PERSON went to the beach.  
 (4) We bought *many* N.

Entre otras particularidades sintácticas de los NL, se podrían mencionar la ausencia de género y su especial comportamiento con respecto al número. Así, THING en *something* puede referirse tanto a nombres contables como a incontables y en *much*, solo a incontables; en cambio, PERSON en *many* se usa con contables. Moltmann (2023: 119) hace notar que los NL cuentan con versiones homófonas plenas con las que pueden guardar alguna relación semántica o histórica, pero con las que no comparten necesariamente características semánticas o sintácticas. Así, mientras que *thing* como NP suele referirse únicamente a objetos materiales y presenta carácter contable, THING se aplica también a entidades abstractas y puede expresar número contable e incontable.

La concepción de NL de Moltmann (2023) está inspirada en la teoría de los nombres silenciados (*silent-noun theory*) de Kayne (2005, 2010) y tiene profundas raíces en la filosofía del lenguaje, en la que se desarrolla el concepto de “sortales” como aquellos requisitos contenidos en un nombre que hacen posible que un hablante lo use para referirse a una entidad concreta. Los sortales implican siempre la clasificación, individuación e identificación de la esencia de una entidad (Mié 2013, entre otros). En su estudio, Moltmann (2023) desarrolla el concepto de NL sobre la base del criterio de individuación o contabilidad de los sortales.<sup>6</sup>

En Sanromán Vilas (en prensa), tomando como base los estudios de Bosque (2001) y Fábregas (2018) para reconocer los NL, se fundamenta que algunos de estos sustantivos, en particular, *circunstancias*, *momento* y *situación*, se comportan como NLE. A continuación, trataremos de completar esta perspectiva con el estudio de algunos NLI.

### 3. Metodología del estudio

La selección de *carácter*, *naturaleza* e *índole* se ha realizado a partir del inventario de NL en coocurrencia con adjetivos recopilados en los trabajos de Koike (1998, 2003) y Bosque (2001, 2016). De ellos, hemos dejado fuera los NLE (p. ej., *circunstancias*, *momento* y *situación*).<sup>7</sup> A continuación, la selección final resultó de la combinación de dos criterios, su frecuencia en el español contemporáneo y las similitudes de significado entre ellos. Con respecto al criterio de la frecuencia, hemos examinado el número de ocurrencias contenidas en CORPES XXI utilizando como patrón de búsqueda <de + NL + adjetivo>. En particular, los nombres que arrojaron mayor número de casos fueron *carácter*, con alrededor de 11000 muestras; *naturaleza*, con 1750; *calidad*, con cerca

<sup>6</sup> Para la descripción de los NLI que abordamos en este estudio, sería más relevante tomar en consideración el criterio de identificación de la esencia de una entidad, desarrollado por Wiggins (1967, 2001) como continuidad espacio-temporal. No obstante, un planteamiento desde la perspectiva filosófica quedaría fuera de los límites de este estudio.

<sup>7</sup> Generalmente, estos nombres aparecen en construcciones con el verbo *estar* + *en* (*estar en circunstancias difíciles / una situación comprometida / en un momento decisivo*), como complementos de los verbos *enfrentarse*, *atravesar*, etc., (*enfrentarse a una situación crítica, atravesar un momento difícil, pasar por circunstancias extremas*) o como adjuntos insertos en sintagmas preposicionales encabezados por *en* (*en circunstancias extremas, en un momento trascendente, en una situación dramática*) (Sanromán Vilas, en prensa).

de 1600 e *indole*, con algo más de 1200.<sup>8</sup> En cuanto al criterio semántico, hemos consultado cuatro diccionarios monolingües del español contemporáneo (*DEA*, *DLE*, *DLEEC* y *DUE*),<sup>9</sup> a través de los que hemos podido comprobar que *carácter*, *naturaleza* e *indole* —e incluso *condición*, *calidad* y *cualidad*— se encadenan en círculos viciosos de definiciones, unas veces en forma de sinónimos y otras de componentes genéricos de las definiciones, dificultando la posibilidad de obtener una noción clara e individualizada de cada nombre. A pesar de las continuas remisiones de unos a otros, en el nombre *calidad* se percibe un componente valorativo del que carecen los anteriores. Por esta razón, a pesar del número de apariciones en el corpus, hemos decidido incluir *indole* junto a *carácter* y *naturaleza*, dejando *calidad* para un examen aparte.

En el estudio se ha realizado un análisis cualitativo para el que se han consultado en una primera fase alrededor de 300 ejemplos de cada nombre (*carácter*, *naturaleza* e *indole*). Cuando las circunstancias lo han requerido, en especial, para confirmar que una característica o una combinación con un nombre se da también con los otros nombres, aunque no se detecte en los ejemplos iniciales, se ha ampliado la búsqueda para confirmar o rechazar esa posibilidad. Por último, se han utilizado búsquedas aleatorias en las que el adjetivo antecede al nombre.

Desde el punto de vista metodológico, analizaremos la estructura del sintagma nominal en el que se insertan los nombres objeto de estudio destacando las especiales relaciones que se establecen entre el nombre y sus modificadores (Hernanz y Brucart 1987).

#### 4. *Carácter, naturaleza e indole como predicados ligeros*

Tomando como base las propiedades analizadas en Fábregas (2018) y algunas de las observadas en Sanromán Vilas (en prensa), en este apartado desarrollamos una selección de las que, a nuestro juicio, sirven para probar la naturaleza ligera de *carácter*, *naturaleza* e *indole*. Las propiedades serán desarrolladas en los siguientes apartados: en el primero (§ 4.1), nos referiremos a la relación de polisemia que los NL mantienen con otro lexema formalmente idéntico; en el segundo (§ 4.2), hablaremos de las formas canónicas de manifestarse el NL y de sus propiedades funcionales (unicidad, predicación conjunta y función nominalizadora) y, en el tercero (§ 4.3), presentaremos su comportamiento morfosintáctico.

##### 4.1. *Lexemas plenos y lexemas ligeros*

Una de las características que parece repetirse en todas las lenguas en las que se ha probado la existencia de predicados ligeros es que estos aparecen en relación de polisemia con otra unidad de la lengua que presenta significado léxico pleno (Butt 2003, 2010; Fábregas 2018). En lo que respecta a las unidades que aquí nos ocupan, los diccionarios consultados dan buena cuenta de esta relación para *carácter* y *naturaleza*. Así, el significado de *carácter* como NP hace referencia al ‘conjunto de cualidades psíquicas y afectivas que condicionan la conducta de un individuo’ y el de *naturaleza* alude al ‘conjunto de rasgos con los que se nace que constituyen la esencia de un individuo’.<sup>10</sup> Ambos sentidos están ampliamente documentados en CORPES XXI y, de ellos ofrecemos sendos ejemplos representativos en (5a-b). En cambio, el sentido de

<sup>8</sup> Los resultados para el resto de los nombres eran considerablemente inferiores (entre 15 y 154 ocurrencias).

<sup>9</sup> Véase la bibliografía.

<sup>10</sup> Cuando la definición es una elaboración propia a partir de las aportadas en varios diccionarios, no se indica la fuente concreta; en caso contrario, se menciona el diccionario del que se ha extraído.

*índole* como NP parece haber caído en desuso, pues no lo hemos localizado en los diccionarios consultados. No obstante, hemos registrado algunos usos ocasionales, como el de (5c), a partir de los que tratamos de reconstruir una definición operativa de *índole* como NP: ‘modo de ser o de manifestarse de algo o alguien, que se va formando en su interior’.

- (5) a. Quizá para entender tu *carácter* hay que conocer tu infancia... (CORPES XXI, España: Fidalgo, Á. 2019. *Lo que tú digas*. Madrid: Kailas.)  
 b. ...somos un producto de la evolución sobre el Planeta y arrastramos todos los condicionantes de la evolución de nuestra *naturaleza* y del entorno. (CORPES XXI, España: Alonso, G. 2020. “Proteger la biodiversidad para conservar la naturaleza”, en J. L. Cruz (ed.), *Informe sobre sostenibilidad...*Madrid: Fundación Alternativas.  
 c. Cualquier mañana puede convertirnos en jóvenes, cautivar nuestra *índole* hasta hacernos creer que la piel de los veinte años se recupera invocándola. (CORPES XXI, México: Mastretta, Á. 2004. *El cielo de los leones*. Barcelona: Seix Barral.)

Al lado del NP, el sentido del NL repite un rasgo del NP, pero expresado de manera general y abstracta como la que suele caracterizar a los hiperónimos. Valgan como ejemplo: ‘manera de ser de una cosa’ (*DUE*, s/v. *carácter*, *índole*), ‘esencia, aquello en lo que consiste que una cosa sea lo que es o como es’ (*DUE*, s/v. *naturaleza*), ‘manera natural de ser de una cosa’ (*DEA*, s/v. *índole*). En todos estos casos, la definición no precisa lo suficientemente cuál o cuáles son las diferencias específicas del lexema considerado con respecto a su género próximo o incluyente lógico, de modo que podríamos considerar que en todas ellas se da una “vaguedad por indeterminación” (Porto Dapena 2018: 359). No obstante, un elemento que se repite en los diccionarios y que permite reconocer la entidad designada es la presencia de un complemento que acompaña al nombre en los ejemplos. Así, en el *DUE*, tras la definición de *índole*, se incluye un ejemplo que incide en la necesidad del complemento: “de índole pacífica [cruel, perezosa]”. En ocasiones, además del ejemplo, se indica de manera explícita la obligatoriedad del complemento como sucede en el *DUE* (6a) o en el *DEA* (6b) a propósito de *carácter*.

- (6) a. Manera de ser de una cosa que se expresa con un adjetivo aplicado a “carácter”: ‘La cosa tiene carácter oficial [reservado, de acontecimiento internacional]’ (*DUE*).  
 b. Condición o calidad de un pers. o cosa. *Gralm*<sup>11</sup> seguido de un *adj* o de un *compl* DE [...] su carácter exterior al individuo. (*DEA*).

Los ejemplos en (7) representan los usos ligeros de los nombres objeto de estudio que, en relación con los usos plenos, pueden considerarse variantes desemantizadas que conservan parte del significado de los NP, pero de manera más general y abstracta.

- (7) a. Lo más importante en esta decisión es que fue de *carácter* voluntaria. (CORPES XXI, Colombia: Álvarez Hincapié, M. “Volqueteros de Antioquia, comprometidos con el medio ambiente”. *El Mundo*, 2019-05-03.)

<sup>11</sup> Abreviatura usada en el diccionario para *generalmente*.



- b. ... las razones que podrían conducir a modificar las expresiones definidas [...] no son de *naturaleza* lingüística, sino de carácter estrictamente político. (CORPES XXI, España: Villanueva, D. 2021. *Morderse la lengua*. Barcelona: Espasa.)
- c. Lo importante es lograr concienciar a las personas de que no brinden a nadie información de *índole* confidencial (CORPES XXI: Vera, I. “Hacienda detecta un fraude millonario para cobrar ayudas...” *El Vocero*. 2021-06-08.)

#### 4.2. Forma canónica de la construcción con nombre ligero y funcionamiento

Las construcciones con NL suelen adoptar dos estructuras principales dependiendo de si el complemento es un adjetivo u otro nombre. Las del primer tipo, <N + A>, han sido tratadas principalmente por Koike (1998, 2003) y Bosque (2001); las del segundo, <N1 + de + N2>, por Fillmore et al. (2002), Simone y Masini (2009, 2014) y Masini (2016). De acuerdo con Bosque (2016: 119), las construcciones del segundo tipo, a las que atribuye un carácter cuantificativo general, necesitan un nombre sobre el que cuantificar (*Compró un kilo de zanahorias; Solo quiero una cucharada de azúcar*) que en muchas ocasiones se puede suprimir (*Compró un kilo ∅; Solo quiero una cucharada ∅*). En las del primer tipo, sin embargo, el adjetivo no puede ser eliminado (*\*Se hallaban al borde de una situación; \*Estamos atravesando un momento*). Como vimos en § 2, las construcciones binominales han sido clasificadas de acuerdo con el significado que el NL aporta a la construcción (‘partición’, ‘grupo’, ‘clase’, ‘evaluación’ y ‘aspecto’<sup>12</sup>), sin embargo, las de complemento adjetival no han recibido un tratamiento semántico detallado. En Bosque (2016: 118), los NL que llevan un complemento adjetival se caracterizan de manera genérica como cualificativos o como un subtipo de los nombres transparentes. En Fábregas (2018: 69), se muestra que los NL acompañados de un adjetivo pueden también aparecer en construcciones binominales aportando un significado asimilable al de partición (*una muestra de dolor*) o al de clase (*una situación de peligro*). En Sanromán Vilas (en prensa) se incide, asimismo, en que los NLE *situación, momento y circunstancias* —de tipo cualificativo, siguiendo la terminología de Bosque (2016: 118)— pueden participar en las dos construcciones. Este mismo comportamiento es posible, como vemos en (8) y (9), con los nombres objeto de este estudio. Desde este punto de vista, es posible trazar una frontera entre los NL de tipo cualificativo, que participan en ambas estructuras, y los de tipo cuantificativo, que solo participan en la estructura binominal (*una cucharada de azúcar*, pero no *\*una cucharada azucarada*).<sup>13</sup>

- (8) a. Tienen una gran fuerza creadora, pero al no inscribirse en una tradición histórica tienen un *carácter efímero*. (CORPES XXI, España: Romero, J. 2020. “La Europa indolente...”. *Geopolítica(s)*)
- b. Son dos impresiones fuertes de *naturaleza opuesta*, una detrás de la otra, muy deprisa. (CORPES XXI, España: Díez, L. y Díez, D. 2020. “¡Jugad, jugad, malditos!”. Akal.)

<sup>12</sup> En particular, con nombres aspectuales se alude a nombres télicos y que se dan de una vez.

<sup>13</sup> Como apunta Bosque (2016: 119), los nombres cuantificativos o de medida se consideran defectivos en el sentido de que no pueden ser modificados de la misma manera que el resto de los nombres comunes. En particular, la defectividad se deriva del hecho de que solo denotan cantidades. De ahí que en el ejemplo *Nos bebimos un vaso de cacao*, *vaso* admita adjetivos como *grande, pequeño* o *gigantesco* (*Nos bebimos un vaso grande/pequeño/gigantesco de cacao*), pero no *decorado, frágil* u *opaco* (*\*Nos bebimos un vaso decorado/frágil/opaco de cacao*).

- c. Esta cuestión también surge en otros estudios de *índole similar*. (CORPES XXI: Abad, C. y López, I. 2018. El acompañamiento... *Conocimiento Enfermero*. Madrid: CODEM.)
- (9) a. ...todo aquello que se daba por sentado, y que era casi invisible, adquirió un *carácter* de amenaza. (CORPES XXI, Argentina: Neuman, A. 2018. *Fractura*. Barcelona: Peng.)
- b. Desposeído de su *naturaleza de violencia extrema* contra las mujeres por ser mujeres, el feminicidio pasa a convertirse un delito como cualquier otro. (CORPES XXI, Rep. Domin.: Cordero, M. “Ellas de llamaban...”. *Diario Libre*, 2019-11-21.)
- c. Creo que puedo vivir tranquilo pese a tantos años de hacerles faenas a no pocas personas, es la *índole del trabajo*. (CORPES XXI, España: Marías, J. 2017. *Berta Isla*. Madrid: Alfaguara.)

Al igual que en Sanromán Vilas (en prensa), en donde se documenta una tercera estructura <N1 + N2> para los NLE —*situación límite, momento clave*, etc.—, también en CORPES XXI aparecen muestras de *carácter, naturaleza e índole* en combinación con otros nombres, si bien en una proporción muy limitada. En particular, encontramos *carácter* en coocurrencia con *piloto* en cinco ocasiones (10a) y con *clave*, en dos (10b). Fuera de estos casos, *naturaleza* coocurre con *líder* y con *cactus* e *índole* con *bibliografía* en ejemplos únicos. El número de casos demuestra la escasa productividad de esta tercera estructura, pero a la vez apunta a una posibilidad latente que podría llegar a activarse en condiciones favorables.

- (10) a. Este programa está funcionando desde diciembre de 2002, con *carácter piloto* en varios barrios y colonias de siete ciudades del país. (CORPES XXI, Honduras: Meza, V. 2004. *Honduras...* Tegucigalpa: Centro de Documentación de Honduras.)
- b. En taxonomía es muy importante reconocer la estructura celular del peridio, lo cual, a veces es un *carácter clave* para identificar la especie. (CORPES XXI, España: Moreno Arroyo, B. et al. 2005. *Tesoros de nuestros montes*. Córdoba: CMA.)

Al igual que las construcciones con verbo ligero (CVL) son monoclausales (Butt 2003, 2010), las construcciones con nombre ligero (CNL), en cualquiera de las tres formas descritas, poseen la propiedad de la unicidad (*mono-individuality*) (Fábregas 2018: 70), es decir, aun en el caso de las estructuras con dos nombres, la expresión designa una única entidad. Puede constatarse así que en los ejemplos de (11a), encabezados por un NP, se distinguen dos entidades: el presidente y el carácter que particulariza a esa persona; el artista y su forma de ser; los transgénicos y la forma como se manifiestan. En cambio, en los ejemplos de (12a), precedidos por un NL, se habla de la forma de ser o actuar de una persona en función de presidente, de la esencia de ser un artista y de la cualidad de ser productos transgénicos.

- (11) a. el carácter del presidente; la naturaleza del artista; la índole de los transgénicos;
- b. \*su carácter del presidente; \*su naturaleza del artista; \*su índole de los transgénicos;
- (12) a. el carácter de presidente; la naturaleza de artista; la índole de transgénicos;
- b. su carácter de presidente; su naturaleza de artista; su índole de transgénicos;

Obsérvese, además, que en (11a) los nombres en segunda posición van precedidos de un artículo que individualiza a la entidad designada; sin embargo, los nombres que aparecen en la misma posición en (12a) no llevan artículo. Desde el punto de vista sintáctico, el complemento de los NP de (11) es argumental, de ahí que no puedan ir precedidos de un posesivo en (11b), puesto que se trataría del mismo argumento ya saturado en forma de sintagma preposicional; por el contrario, los complementos introducidos por *de* en (12) son de carácter explicativo o apositivo (véase Hernanz y Brucart 1987: 2009), razón por la que en (12b) los NL sí pueden ir precedidos por un posesivo.

Íntimamente relacionado con la propiedad anterior está el hecho de que los dos nombres de una estructura de NL formen una predicación conjunta; de acuerdo con Fábregas (2018: 72), definen en conjunto las propiedades de una entidad: el NL como núcleo sintáctico y el nombre en segunda posición como núcleo semántico, propiedad sobre la que volveremos en § 3.2.3.

Además de las propiedades anteriores, Fábregas (2018: 73) señala que los NL se usan para nominalizar otras estructuras (de manera semejante a cómo los VL se usan para verbalizar otras estructuras). Así, sabiendo que el núcleo semántico de una construcción <N + A> es el adjetivo y no el NL —*medidas de carácter \*(extraordinario)*— y que es el adjetivo el que puede ser seleccionado por un predicado externo —*Les confiere carácter \*(extraordinario)*—, el NL proporciona al sentido expresado una configuración nominal.

#### 4.3. Propiedades morfosintácticas

Hablaremos aquí de las propiedades morfosintácticas de los NL en la medida en que difieren de las que presentan los NP. En particular, mencionaremos las particularidades de la estructura nominal en las que aparecen insertos y su relación con los elementos externos de los que dependen.

Como hemos dicho arriba (§ 3.2.3) a propósito de la propiedad de la unicidad, las estructuras del tipo <N1 + *de* + N2> difieren en el uso de los determinantes dependiendo de si el primer nombre (N1) es un NP o un NL. Así, cuando N1 es un NL como en *el carácter de presidente* en (12), este puede aparecer introducido por un posesivo que expresa sintácticamente la noción de Poseedor/el papel de argumento externo (*su carácter de presidente*); sin embargo, cuando N1 es un NP (11), la noción de Poseedor es expresada por el complemento preposicional que le sigue (*el carácter del presidente*), de manera que la introducción de un posesivo ante N1 se interpretaría como un intento de saturar el argumento externo del nombre dos veces (*\*su carácter del presidente*). En cuanto a N2, en las estructuras de NL (12) cumple la función de aposición, presentándose en forma escueta; por el contrario, en las de NP (11), N2 se refiere a una entidad diferente y va precedido por un determinante que satisface la saturación por ligado.

En Fábregas (2018: 70), se hace notar que en las estructuras del tipo <N1 + *de* + N2> (*un plato de lentejas*) es N2 el nombre seleccionado por el predicado externo y no N1, el NL, (*Me comí las lentejas* y no *\*Me comí un plato*). Cuando una estructura binominal de NL va acompañada de un adjetivo, este se predica de toda la estructura cualquiera que sea su posición (Fábregas 2018: 74). Esta característica se deriva del principio de unicidad, es decir, de que los dos nombres se refieren a una sola entidad. Así, en (13), *precipitado*, a pesar de ir antepuesto al NL *carácter* y concordar con él en género y número, más que referirse a *carácter*, se predica de *urgencia* o de toda la estructura, de manera que, en lugar de aparecer ante *carácter*, podría hacerlo también ante *urgencia*

(con un carácter de precipitada urgencia). En (14), en cambio, una estructura con NP, *precipitado* se refiere solo al sustantivo que acompaña y con el que concierta (*viaje*) pero no al otro nombre (\**el viaje de su sobrina precipitada*).

- (13) Ella prefería regresar al hotel y empezar el trabajo que Mr. Meeting le había ordenado con un *precipitado* carácter de urgencia. (CORPES XXI, Perú: Sánchez, A. 2013. *El hombre de la azotea*. Lima: Alfaguara.)
- (14) ... le preguntó Estela luego de enterarse del *precipitado* viaje de su sobrina con el argentino. (CORPES XXI, El Salvador: Orellana, M. 2001, *Te recuerdo que moriremos algún día*. Dirección de Publicaciones e Impresos.)

Especial interés revisten las estructuras de NL del tipo <N + A> porque en ellas, además de haber acuerdo morfológico entre el adjetivo y el NL (15), puede ocurrir que el adjetivo aparezca concordando con un nombre externo a la estructura de NL. Vemos así que en (16) el adjetivo situado inmediatamente a la derecha de *carácter* aparece en femenino singular (16a), en femenino plural (16b) o en masculino plural (16c) concordando en género y número con el nombre externo, *experiencia*, *estrategias* y *modelos*, respectivamente, y no con *carácter*. Lo mismo sucede en (17) y (18), en los que tampoco los adjetivos que siguen a *naturaleza* e *índole* conciertan en género y número con estos nombres sino con los que están en el constituyente superior.<sup>14</sup>

- (15) a. ...una experiencia de *carácter místico*... (CORPES XXI, España: Millás, J. J. 2022. *La muerte contada por un sapiens a un neandertal*. Barcelona: Alfaguara.)  
 b. ...vínculos de *naturaleza histórica*... (CORPES XXI, Ecuador: “El jurado fallará el miércoles los XXXIX Premios de Periodismo Rey de España”. *El Mercurio*, 2022-02-27.)  
 c. ...problemas de *índole política y ética*... (CORPES XXI, México: Loaeza, S. “Fin de fiesta en Gran Bretaña”. *Revista Nexos*, 2022-08-23.)
- (16) a. ...una experiencia de carácter *didáctica*... (CORPES XXI, Argentina: Bango, J. P. “El acorazado en 625 líneas”. *El Cronicon Cinéfilo*, 2005-01-24)  
 b. ...además de demandar *estrategias* de carácter *preventivas* más que *represivas*. (CORPES XXI, España: Valero-Matas, J. “Violencia juvenil...”. *Revista de Estudios de Juventud*, 2018-06.)  
 c. ...la elaboración de una alternativa global a los *modelos* de carácter *especulativos*... (CORPES XXI, Argentina: Fisch et al. 2014. *Vivienda contemporánea*. La Plata: UNLP.)
- (17) a. Arte y publicidad son *disciplinas* de naturaleza *distintas*... (CORPES XXI, España: Hernández, S. 2010. *El humor como estrategia y reflexión*... Madrid: Luarna.)  
 b. De ahí que el *estado* de naturaleza *lockeano* sea... (CORPES XXI, España: Arias, M. 2020. *Nostalgia del soberano*. Madrid: Los Libros de la Catarata.)

<sup>14</sup> No faltan tampoco casos, como los de abajo, en los que el adjetivo no concierta en sentido estricto con ninguno de los nombres:

- (i) ...las *discrepancias* han sido de *carácter política*, nada más. (CORPES XXI, Perú: Ortiz Martínez, S. “Los congresistas militantes deberán elegir...”. *El Comercio*, 2019-02-08.)
- (ii) ...las imágenes aparecen ante nuestros ojos como *textos* de *naturaleza iconográfico*... (CORPES XXI, España: Sánchez Montalbán, F. J. 2008. *Bajo el instinto de Narciso*. Granada: Universidad de Granada.)
- (iii) ...*discusiones* de *índole legislativo*. (CORPES XXI, Chile: Rojas-Bahamonde, P. et al. “Sobrenaturaleza mapuche...” *Revista Austral de Ciencias Sociales*, 2020-06-25.)

- c. ...*elementos de naturaleza definitorios*... (CORPES XXI, Cuba: Correo, A. “Perfiles apócrifos...” *Revista Cubana de Filosofía*, 2007-01)
- (18) a. ...se mezclan *razones de índole político/ideológicas*... (CORPES XXI, Argentina: “A 150 años del conflicto más sangriento...”. *La Prensa*, 2020-05-24)
- b. ...el establecimiento de un *seguro de accidentes de índole privado y mercantil*... (CORPES XXI, España: García, G. 2020. “Fundamento histórico-jurídico”. *IUSLabor*.)
- c. ...la importación de mercancías o *productos de índole esotéricos*... (CORPES XXI, España: Saldívar, J. M. 2009. “Orishas, demonios y santos”. *Gazeta de Antropología*.)

A primera vista, los ejemplos de arriba no llaman la atención porque, de un lado, vienen a confirmar las observaciones mencionadas en la bibliografía (§ 2) de que los NL son saltados en la selección semántica y de que el adjetivo se predica, en realidad, del sustantivo del constituyente superior, hechos que podemos comprobar al eliminar el NL de los ejemplos, repetidos en (19).

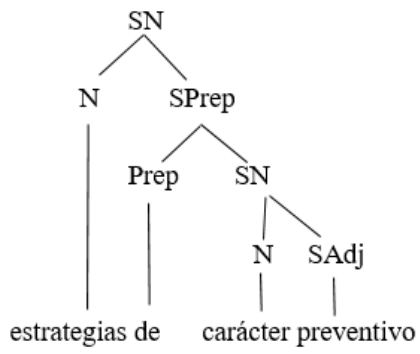
- (19) a. ...una *experiencia didáctica*...
- b. ...además de demandar *estrategias preventivas* más que *represivas*.
- c. ...la elaboración de una alternativa global a los *modelos especulativos*...
- d. Arte y publicidad son *disciplinas distintas*...
- e. De ahí que el *estado lockeano* sea...
- f. ...*elementos definitorios*...
- g. ...se mezclan *razones político/ideológicas*...
- h. ...el establecimiento de un *seguro de accidentes privado y mercantil*...
- i. ...la importación de mercancías o *productos esotéricos*...

De otro lado, los ejemplos de (16-18) tampoco resultan llamativos porque un NP también puede ir seguido de un adjetivo que no concuerde en género y número con él, sino con otro NP de un nivel más alto. Contrástense así los ejemplos en (20).

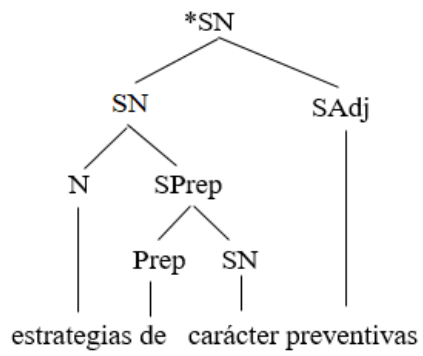
- (20) a. técnica de amasado efectivo / técnica de amasado efectiva
- b. árboles del jardín japonés/ árboles del jardín japoneses

Sin embargo, si tenemos en cuenta que el NL puede eliminarse de la construcción, pero no el adjetivo ya que constituye el núcleo semántico de la construcción y, al contrario, que el NP nunca puede omitirse, pero sí el adjetivo que lo modifica, obtendremos las siguientes estructuras a partir de un sintagma con un NL (21) y de otro con un NP (22).

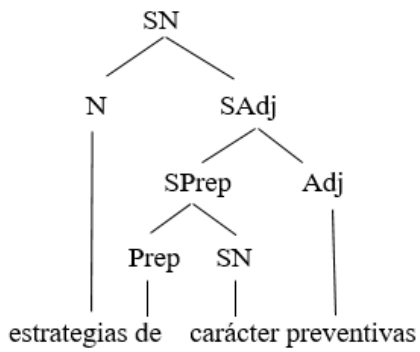
(21) a.



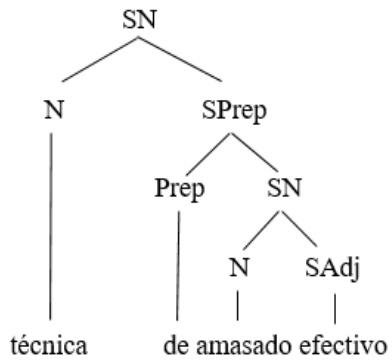
b.



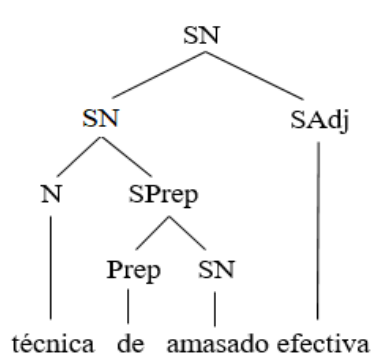
c.



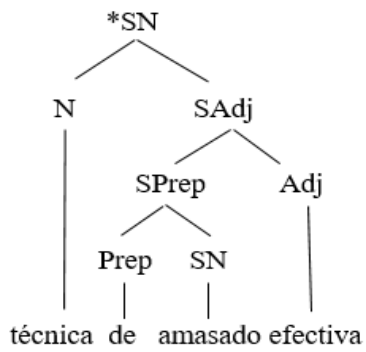
(22) a.



b.



c.



En (22a), vemos que *efectivo* en *técnica de amasado efectivo* concuerda en género y número con el NP *amasado*, que está dentro del mismo SN, de igual modo que *preventivo* en (21a) puede hacerlo con el NL *carácter*. Las estructuras en (21b-c) con respecto a las de (22b-c) no son, sin embargo, paralelas. Así, *técnica de amasado efectiva* en (22b) muestra que el adjetivo *efectiva* concuerda con *técnica* que, a su vez, lleva un complemento (*de amasado*) con un NP *amasado* en una posición nuclear. Por el contrario, la estructura paralela de (21b) no es posible porque, si bien *preventivas* puede concordar con *estrategias*, el NL *carácter* no puede constituirse en el núcleo sintáctico de un complemento sin ir acompañado de un adjetivo u otro tipo de complemento. Para poder representar sintácticamente la concordancia *estrategias preventivas*, debemos postular una estructura como la de (21c), en la que *de carácter* no es un complemento de *estrategias* sino de *preventivas*, interpretable como ‘estrategias característicamente preventivas’<sup>15</sup>. Tal estructura, en cambio, no sería posible si en lugar de un NL tuviéramos un NP como sucede en (22c), en la que, si bien *efectiva* puede concertar con *técnica*, *de amasado* no puede considerarse un sintagma preposicional dependiente de *efectiva*.

### 5. *Carácter, naturaleza e índole como predicados ligeros de nivel individual*

En lo que sigue, caracterizaremos *carácter, naturaleza e índole* como NLI. Primero, nos centraremos en la oposición entre predicados de individuo o individuales (PI) y predicados de estadio o episódicos (PE) como base de la distinción entre NLI y NLE (§ 5.1). A continuación, trataremos algunas de las propiedades que permiten diferenciar los NLI de los NLE. En particular, nos referiremos al significado de los nombres (§ 5.2), a su combinatoria con los verbos *ser* y *estar* (§ 5.3) y a las relaciones que mantienen con otros predicados dentro de la CNL y, fuera de la misma, con el predicado de nivel más alto (§ 5.4).

#### 5.1. *La oposición nombre ligero individual frente a nombre ligero episódico*

La oposición entre predicados individuales (PI) y predicados episódicos (PE) se remonta a Milsark (1974) y a Carlson (1977).<sup>16</sup> En la tradición hispánica esta distinción aparece asociada a la distribución de las cópulas *ser* y *estar*, para la que se han propuesto una gran variedad de explicaciones cuya consideración detallada excede los límites de este estudio.<sup>17</sup> La línea que adoptamos aquí parte de Carlson (1977) y entronca con la de autores recientes. Así, consideramos PI aquellos que describen propiedades de los individuos o entidades de las que se predicán (Fábregas 2012b; Silvagni 2017, 2018), y tienen carácter clasificatorio (Escandell-Vidal y Leonetti 2002; Arche 2006). Los PE, en cambio, describen propiedades de los estadios de los individuos (Fábregas 2012b), de modo que están ligados a una situación (Arche 2006) en la que una entidad se halla involucrada; en suma, los estadios de individuos pueden considerarse puntos espaciotemporales (Silvagni 2017, 2018).

En particular, apoyándonos en las palabras de De Miguel (1999: 1983) cuando declara que “[n]o sólo los verbos sino cualquier unidad léxica que actúe como predicado

<sup>15</sup> ‘estrategias que se distinguen por ser preventivas’

<sup>16</sup> Milsark (1974:211) los denomina «predicados de propiedad» (*property predicates*) y «predicados que describen eventos» (*state-descriptive predicates*) y Carlson (1977:75) «predicados de características» (*characteristics*) y «predicados de eventos» (*happenings*), respectivamente.

<sup>17</sup> Para una revisión de las diferentes propuestas, pueden consultarse Luján (1981), Leonetti (1994), Fernández Leborans (1999), Marín (2000, 2004), Arche (2006), RAE & ASALE (2009: § 37.7-9), Roby (2009), Fábregas (2012a), Roy (2013), Pérez-Jiménez et al. (2015), Silvagni (2017), Leonetti (2018), Sánchez Alonso (2018), Arche et al. (2019) y Gumiel- Molina et al. (2020), entre otros.

[adjetivos o nombres] puede proporcionar información de tipo aspectual” y en las de Silvagni (2018: 51), que sostiene, de manera más concreta, que la distinción entre PI y PE “es propia de todo predicado, verbal o no verbal”, trataremos de aplicar la distinción a los NL. De este modo, hablaremos de NLI, para referirnos a los que denotan propiedades de los individuos, de carácter absoluto y clasificatorio, y de NLE, para designar a los que aluden a las propiedades de los estadios de los individuos, que están ligados a la situación en la que participa una entidad a modo de puntos espaciotemporales. En ambos casos, los NL no describen las propiedades en sí mismas, sino su naturaleza genérica (NLI) o de manifestación espaciotemporal (NLE). Además de *carácter, naturaleza e índole*, serían también NLI *calidad, condición cualidad*, etc. En cuanto a los NLE, aparte de *circunstancias, momento y situación*, contamos con otros como *ámbito, entorno o estado*.

## 5.2. Significado de los nombres ligeros individuales frente al de los nombres ligeros episódicos

Las diferencias entre los PI y los PE se han puesto de manifiesto a través de su significado conceptual (Fábregas 2012b: 4). Desde los orígenes de la distinción se ha destacado que los PI denotan características necesarias para definir al individuo, mientras que los PE se refieren solo a un estadio, o varios, por los que pasa el individuo que no implica necesariamente sus rasgos esenciales. Como bien apunta Fábregas (2012b: 4), esta propiedad resulta difícil de verificar porque se fundamenta en criterios (cuasi-)filosóficos para los que carecemos de pruebas formales inequívocas.

A pesar de las referidas limitaciones, utilizaremos aquí la prueba del significado como apoyo a otras pruebas, ya que se observa cierta regularidad en los diccionarios en la manera de definir las acepciones correspondientes a estos nombres. Cuando se trata de acepciones de los que hemos agrupado como NLI, los diccionarios emplean con frecuencia el término genérico ‘esencia’ (23a) o remiten a las cualidades que permanecen inalterables durante el tiempo o aquellas que permiten distinguir algo o alguien de lo/s demás (23b). Por el contrario, cuando se refieren a acepciones de los NLE, usan el término de ‘accidente’ (24a) o vinculan las propiedades a un ámbito espaciotemporal señalando que se dan de manera contingente y que pueden cambiar (24b). En ambos casos, se trata de definiciones a la usanza clásica introduciendo la distinción aristotélica entre las características definitorias, sin las cuales el individuo deja de ser lo que es, y las no definitorias, que, aunque se alteren, el individuo permanece siendo el mismo.

- (23) a. NATURALEZA: ‘conjunto de caracteres que constituyen la *esencia* de un ser’ (DEA); ‘*esencia* y propiedad característica de cada ser’ (DLEEC); ‘*esencia*, aquello en lo que consiste que una cosa sea lo que es o como es’ (DUE);  
 b. CARÁCTER: ‘conjunto de cualidades o circunstancias *propias de una cosa*, de una persona o de una colectividad, *que las distingue*, por su modo de ser u obrar, *de las demás*’ (DLE); ‘condición, índole, naturaleza de algo o alguien *que lo distingue de los demás*’ (DLEEC); ‘manera de ser *que distingue a una cosa o una persona de otras*’ (DUE);
- (24) a. CIRCUNSTANCIA: ‘*Accidente* de tiempo, lugar, modo, etc., que está unido a la sustancia de algún hecho o dicho’ (DLE); ‘Elemento *accidental* que va unido a la sustancia de algo’ (DLEEC); SITUACIÓN: ‘*accidente* de las cosas por el que ocupan un lugar determinado’ (DUE);  
 b. CIRCUNSTANCIA: ‘hecho o situación que acompaña a la persona, cosa o *momento de que se habla*’ (DEA); MOMENTO: ‘situación *en cierta época o*



*momento*' (DUE); SITUACIÓN: 'conjunto de factores o circunstancias que afectan a alguien o algo *en un determinado momento*' (DLE).

Otra diferencia de significado entre los dos tipos de NL radica en el hecho de que los NLI admiten una paráfrasis con un nombre de cualidad cuando van complementados por un adjetivo (*medidas de carácter urgente = medidas de urgencia*) o por adjetivo introducido por *de*: *carácter de preferente = preferencia*, *carácter de vinculante = vinculación*; *naturaleza de original = originalidad*; *naturaleza de universal = universalidad*. Véanse algunos ejemplos del último tipo en (25) y (26). En el caso del NLI *índole*, no hemos documentado ejemplos del tipo <*índole + de + adjetivo*>, pero sí de la estructura atributiva equivalente <*índole + de + ser + adjetivo*>, por ejemplo, *índole de ser diferente = diferencia* e *índole de ser madre = maternidad*, aunque, como puede ocurrir a menudo, no siempre existe una nominalización disponible en la lengua, como es el caso, por ejemplo, para *índole de ser mujer*. En (27) ofrecemos un ejemplo de *índole* y su nominalización de cualidad.

- (25) a. Si bien el documento no tiene *carácter de vinculante* para el Pleno... (CORPES XXI, Ecuador: Vélez, R. "Bancadas dan la espalda...". *El Comercio*, 2021-11-08.)  
 b. Si bien el documento no tiene *vinculación* para el Pleno...
- (26) a. ...exige por su propia *naturaleza de universal* la integración de los saberes particulares en... (CORPES XXI, Argentina: Casazza, R. 2004. *El futuro bibliotecario*... Buenos Aires: Biblioteca Nacional.  
 b. ...exige por su propia *universalidad* la integración de los saberes particulares...
- (27) a. Como ellas no lo han cumplido ahora lo desean para mostrarse con una identidad nueva y más cercana a la *índole de ser madres*... (esTenTen, Colombia: Kalinski, B. "Madres e hijos en contextos carcelarios...". *Revista Pensamiento Americano*, 2015-01-28.)  
 b. ...para mostrarse con una identidad nueva y más cercana a la *maternidad*...

Los NLE, en cambio, acompañados de un adjetivo, se pueden sustituir por un nombre de estado o circunstancia. Con frecuencia, los adjetivos de base desarrollan extensiones de significado que van de situaciones estativas y no agentivas a otras más dinámicas (cualidad > estado transitorio > actitud > acto)<sup>18</sup> y, de igual modo, los sustantivos pasan de denotar una "cualidad" a referirse a la "entidad" que posee esa cualidad o a la "circunstancia" en que ocurre esa cualidad (Pena 2004: 11-12). Nos interesan aquí estas últimas nominalizaciones, de manera que hablaremos de NLE como de aquellos que, en combinación con un adjetivo, pueden ser parafraseados por un nombre de circunstancia (o de estado). Entre ellos, mencionamos: *circunstancias adversas = adversidades*, *circunstancias conflictivas = conflictos*; *momento crítico = crisis*, *momento complicado = complicación*; *situación peligrosa = peligro*, *situación ventajosa = ventaja*. Valgan, a modo de ilustración, (28-30):

<sup>18</sup> Pena (2004: 12) propone una representación escalar en la que las distintas fases de un adjetivo responderían a oraciones interrogativas con *cómo*. A continuación, ilustramos cada una de las fases con *amable* y *ciego*: cualidad o estado permanente (*¿cómo es X? X es amable/ciego*) > estado transitorio (*¿cómo está X? X está amable/ciego*) > actitud (*¿cómo se muestra X? X se muestra amable/#ciego*) > acto propio de (*¿cómo actúa X? X actúa como \*un amable/ un ciego*).

- (28) a. El fenómeno migratorio se caracteriza por una serie de *circunstancias conflictivas* que conllevan como característica común la “ambivalencia” que se extiende a lo largo de... (CORPES XXI, España: Vergara, S. “Plan de cuidados para...”. *Ciber Revista*, 2010-05.)  
 b. El fenómeno migratorio se caracteriza por una serie de *conflictos* que conllevan...
- (29) a. El trapero había pasado por *momentos complicados*. (CORPES XXI, Chile: Macari, G. “Ya dejarán de mirarme...”. *La Cuarta*, 2022-07-21.)  
 b. El trapero había pasado por *complicaciones*.
- (30) a. ...observa a personas que viven en la calle a las cuales considera en *situación ventajosa* por no tener que soportar... (CORPES XXI, Venezuela: “Muestra de cine...” *I Encuentro Nacional de Documentalistas*. Caracas: CNAC, 2016.)  
 b. ...observa a personas que viven en la calle a las cuales considera en *ventaja*...

La explotación de este tipo de equivalencias es especialmente productiva en las entradas lexicográficas. A este respecto, en Sanromán Vilas (en prensa) se muestra que, a menudo, un NLE, en especial, *situación* o *circunstancia(s)* se utiliza como componente genérico de la definición de nombres de estado, por ejemplo, en *adversidad* —‘situación desgraciada en que se encuentra alguien’ (DLE)— o *peligro* —‘circunstancia en la que es posible que suceda algún mal’ (DLEEC)—. En Barrios Rodríguez (2010: 98), por su parte, *situación* sirve el propósito de etiqueta semántica bajo la que se incluyen nombres como *crisis*, *escándalo*, *oportunidad*, *peligro*, etc.

En lo que atañe a los NLI, puede verificarse el mismo fenómeno con respecto a los nombres de cualidad. La productividad de los NLI para esta función definitoria varía considerablemente, siendo *cualidad* el NLI más frecuente en los diccionarios (31) (véase también Pena 2004: 10-13), donde también puede aparecer *carácter*<sup>19</sup> (32), *naturaleza* (33)<sup>20</sup> u otros NLI<sup>21</sup>, si bien de forma más restringida y a menudo combinados.

- (31) a. adversidad: ‘*cualidad* de adverso’; invalidez: ‘*cualidad* de inválido’ (DLE);  
 b. caducidad: ‘*cualidad* de caduco’; urgencia: ‘*cualidad* de urgente’ (DLEEC);  
 c. astucia: ‘*cualidad* de astuto’; seriedad: ‘*cualidad* de serio’ (DUE);  
 d. cordialidad: ‘*cualidad* de cordial’; utilidad: ‘*cualidad* de útil’ (DEA);
- (32) a. anonimato: ‘*carácter* o condición de anónimo’; autenticidad: ‘*cualidad* y *carácter* de verdadero o autorizado’ (DLEEC);  
 b. castellanidad: ‘*carácter* y condición de castellano’ (DLE); iberismo: ‘*carácter* de ibero’;
- (33) espiritualidad: ‘*naturaleza* y condición de espiritual’ (DLE).

En ocasiones, un mismo adjetivo puede acompañar a un NLI y a un NLE. En estos casos, la nominalización equivalente puede ser ambigua entre un nombre de cualidad y

<sup>19</sup> *Carácter* se documenta asimismo en entradas de verbos que presentan el sentido de ‘causar que algo o alguien adquiera una propiedad X’, por ejemplo, *americanizar*, definido como ‘dar *carácter* americano a alguien o a algo’ (DEA) o *arcaizar*, como ‘dar *carácter* de antigua a una lengua, empleando arcaísmos’ (DLE).

<sup>20</sup> *Naturaleza* se combina con adjetivos o nombres precedidos de la preposición *de*, por ejemplo, *farinoso* ‘de la *naturaleza* de la harina’ (DLE).

<sup>21</sup> Dejando de lado *cualidad*, se advierte cierta falta de sistematicidad y homogeneidad en el uso de los NLI como componentes genéricos de las definiciones. A modo de ejemplo, podemos mencionar la entrada de *catalanidad*, definida como ‘*cualidad* o *carácter* de lo que es catalán’ en el DLE, como ‘*condición*’ en el DEA y solo como ‘*cualidad*’ en el DUE.

uno de estado (34a-b), o bien pueden existir dos nominalizaciones diferentes, una para designar la cualidad (35-36a) y otra, el estado (35-36b).

- (34) a. *adversidad*: 1. f. ‘cualidad de adverso’; 3. f. ‘situación desgraciada en que se encuentra alguien’ (DLE);  
 b. *urgencia*: ‘cualidad de urgente’; ‘circunstancia de ser urgente una cosa’ (DUE);
- (35) a. *peligrosidad*: ‘cualidad de peligroso’ (DLE);  
 b. *peligro*: ‘Lugar, paso, obstáculo o situación en que aumenta la inminencia del daño’ (DLE);
- (36) a. *conflictividad*: ‘cualidad de conflictivo’ (DLE);  
 b. *conflicto*: ‘apuro, situación desgraciada y de difícil salida’ (DLE);

Como ya hemos anticipado, esta ambigüedad podría explicarse a partir de la naturaleza aspectual de los adjetivos (Fernández Leborans 1999) y sus correspondientes nominalizaciones (Pena 2004: 8-11; Jaque Hidalgo & Martín García 2019). Si bien los adjetivos PI darían lugar a nominalizaciones PI y los adjetivos PE, a nominalizaciones PE, cuando los adjetivos presentan una lectura alternante, es decir, el mismo adjetivo puede funcionar como PI y como PE, las nominalizaciones también tendrían una lectura alternante. De ello se deduce que las nominalizaciones de base adjetiva de nivel individual (de lectura excluyente) podrán parafrasearse por un NLI más el adjetivo en cuestión y, de igual modo, las nominalizaciones de base adjetiva de nivel episódico serán equivalentes a un NLE acompañado de un adjetivo de nivel episódico. Cuando el adjetivo presenta una lectura alternante y, en consecuencia, la nominalización resultante también sea ambigua, la paráfrasis por medio de un NL servirá para desambiguar el sentido. Además de las nominalizaciones procedentes de adjetivos, Pena (2004), Arche & Marín (2014) y Jaque Hidalgo & Martín García (2019) señalan que existen también nominalizaciones de base verbal que, a su vez, proceden de un adjetivo.

Por último, conviene hacer notar que las diferencias de significado entre los NLI y los NLE se manifiestan también en su comportamiento con respecto al número gramatical. Así, puede observarse que mientras los NLI solo aceptan el número singular, los NLE se presentan con frecuencia en plural. De hecho, el *DUE* advierte que *circunstancia*, cuando equivale a ‘situación’, precisamente la acepción que corresponde al NLE, se usa en plural (Sanromán Vilas, en prensa). La razón de este comportamiento hay que buscarla en su propio significado: los NLE se refieren a los diferentes estadios de un individuo/entidad, de manera que se pueden cuantificar;<sup>22</sup> por el contrario, los NLI funcionan como nombres incontables de propiedad o cualidad que se atribuyen a un individuo/entidad. La relación que se establece entre un individuo/entidad y la propiedad o cualidad es de posesión; el individuo/entidad posee la propiedad: *Las medidas tienen carácter urgente*. Por el contrario, la relación que existe entre un individuo/entidad y un estadio es de ubicación; el individuo/entidad está situado en el estadio: *El país está en una situación crítica / atraviesa circunstancias críticas*. En otras palabras, con los NLI, el individuo/entidad es un contenedor de la propiedad; con los NLE, es el nombre el que designa al contenedor y el individuo/entidad es el contenido, que puede *entrar, salir, atravesar o pasar*.<sup>23</sup>

<sup>22</sup> La propiedad de la cuantificación se ha señalado con frecuencia como una característica de los PE, ya se trate de verbos (Silvagni 2017), de adjetivos (Fábregas 2012b) o de nombres (Sanromán Vilas 2012), que se relaciona con la telicidad y la contabilidad.

<sup>23</sup> Véanse también los trabajos de Roy (2010), Fábregas (2016) y Jaque Hidalgo & Martín García (2019), entre otros, en donde se explicita que las cualidades carecen de estructura temporal, pueden graduarse,

### 5.3. Combinatoria léxica de los nombres ligeros con *ser* y *estar*

La prueba más general y aceptada para distinguir los PI de los PE, generalmente adjetivos, consiste en observar su coocurrencia con las cópulas *ser* y *estar*. La primera es aceptada por los PI, pero no por los PE; la segunda es admitida por los PE, pero rechazada por los PI (Arche 2006, 2012; Fábregas 2012b; Silvagni 2017, 2018, entre otros). En este estudio, al tratarse de predicados nominales, usaremos las cópulas *ser* y *estar* acompañadas de las preposiciones *de* y *en*: *ser de* y *estar en*. Su aplicación permite constatar que los NLI admiten *ser de* (37-39a), pero no *\*estar en* (37-39b)<sup>24</sup> y, al contrario, que los NLE se combinan con *estar en* (40-42a), pero no con *\*ser de* (40-42b).<sup>25</sup>

- (37) a. La interpretación de la escala *es de* carácter multidimensional. (CORPES XXI, Venezuela: Sardi, G. 2020. “Representaciones de la economía...”, en C. Peña, *Miradas a la Venezuela del XXI*. Caracas: UCV.)  
 b. La interpretación de la escala *\*está en* carácter multidimensional.
- (38) a. ...los delitos que se han juzgado *son de* naturaleza especialmente grave. (CORPES XXI, España: “El supremo pregunta al Tribunal de la UE...”. *La razón*, 2019-07-01.)  
 b. Los delitos que se han juzgado *\*están en* naturaleza especialmente grave.
- (39) a. Las historias *eran de* índole diversa. (CORPES XXI, Argentina: Heker, L. 2001. *La crueldad de la vida*. Buenos Aires: Alfaguara.)  
 b. Las historias *\*estaban en* índole diversa.
- (40) a. Los elementos de la institución armada *están en* circunstancias difíciles. (CORPES XXI, Ecuador: “Ex jefes militares refutan a Gutiérrez”. *La Hora*, 2004-04-20.)  
 b. Los elementos de la institución armada *\*son de* circunstancias difíciles.
- (41) a. ...[las asociaciones de vecinos] *están en* un momento de efervescencia. (CORPES XXI, España: Fernández, Á. “Rubén...”. *Jot Down Cultural Magazine*, 2016-06.)  
 b. Las asociaciones de vecinos *\*son de* un momento de efervescencia.

---

se nominalizan en nombres incontables y se combinan con predicados estativos o de logro. Por el contrario, los estados tienen estructura temporal, manteniéndose a lo largo del tiempo, pero sin manifestar cambios; de ahí que se combinen con verbos y modificadores aspectuales que indiquen duración y con modificadores iterativos.

<sup>24</sup> Los ejemplos registrados en CORPES XXI con *estar en* + *carácter/naturaleza* se corresponden con las acepciones plenas de estos nombres: [L]os nombres de las calles [...] estaban en caracteres cirílicos. (CORPES XXI, España: Vidal-Folch, I. 2009. “Cantelcorn”. *Noche sobre noche*. Barcelona: Destino.); Si quería ver el campo sólo tenía que caminar una cuadra y media, cruzar la calle y estaba en plena naturaleza. (CORPES XXI, Venezuela: Rivas, R. 2010. “Ejercicio diario”. *Letralia*.); Estaba en su naturaleza el ser amable y justa. (CORPES XXI, España: Gabás, L. 2019. *El latido de la tierra*. Barcelona: Planeta.). No se han documentado ejemplos de *estar en* + *índole*.

<sup>25</sup> Una buena parte de los ejemplos de *ser de* + *situación/momento/circunstancias* está constituido por oraciones escindidas o pseudo-escindidas: [L]a mayoría de las vivencias que tendrá el pequeño en la postseparación serán de situaciones monoparentales. (CORPES XXI: Vidal-Folch, I. 2009. “Cantelcorn”. *Noche sobre noche*. Barcelona: Destino.); El seguir con la vista la trayectoria de un satélite en el cielo son de esos momentos memorables que uno debe vivir alguna vez. (CORPES XXI, Chile: “Parque Nacional Nevado Tres Cruces” *Revista LaJunta*, 2016-11.); A veces es de las circunstancias más felices de donde surgen las obras. (CORPES XXI, Cuba: Gutiérrez, P. J. 2021. *Diálogo con mi sombra*. Barcelona: Anagrama.).

- (42) a. [...] las más de 200.000 familias que *están en* situación [circunstancias] precaria[s]. (CORPES XXI, España: Cortázar, B. “En privado con...”. *Hoy Corazón*. Madrid: Taller de Editores, 2020-06-28.)  
 b. [...] las más de 200.000 familias que *\*son de* situación [circunstancias] precaria[s].

Además de con *ser de*, los NLI *carácter, naturaleza e índole* se combinan con verbos de posesión y transferencia como *adquirir, conferir, dar, tener, tomar, otorgar, poseer*, etc. (43); con verbos de atribución de propiedades o características como *revestir e imprimir* (44) y con verbos causativos de atribución, que cambian las propiedades esenciales de una entidad, como *alterar, desvirtuar o transformar* (45).

- (43) a. ...el propio paisaje de Panauti *adquirió* naturaleza sagrada. (CORPES XXI, España: Rodríguez, E. J. “Panauti: viaje mitológico al corazón del Nepal”. *Jot Down*. 2017-04.)  
 b. [L]a vegetación había cerrado el techo *confiriéndole* un carácter entre legendario y uterino. (CORPES XXI, España: Redondo, D. 2016. *Todo esto te dará*. Barcelona: Planeta.)  
 c. El Congreso, al autorizar la prórroga [...] le *dio* naturaleza y carácter parlamentario (CORPES XXI, España: Garrido, C. 2017. “Naturaleza jurídica y control...”. *REDC*.)  
 d. el desarrollo de la danza en las escuelas que no *tienen* carácter de artísticas. (CORPES XXI, Chile: Sánchez, N. 2018. “Danza y educación: propuestas y desafíos...”. *A.Dnz.*)  
 e. [E]l gobierno está *tomando* un carácter absolutista. (CORPES XXI, Argentina: Juanguis. “Crece la preocupación por la privacidad...”. *Punto Geek*, 2021-02-18.)  
 f. ...asumiendo su situación con la calma que les *otorga* su naturaleza humana. (CORPES XXI, España: “Relaciones personales...”. *Artez*, 2008-09-03.)  
 g. [L]a segunda *posee* una índole (por fundamento) alusiva. (CORPES XXI, México: Espinosa, S. 2001. *Consonancias y disonancias...* Zacatecas: UAZ.)
- (44) a. [L]a gestación, el parto y el cuidado del recién nacido [...] *revistan* una índole familiar y social. (CORPES XXI, Panamá: “Plan estratégico...” Ministerio de Salud, 2006.)  
 b. [E]so le *imprime* un carácter propio. (CORPES XXI, Uruguay: Castro, M. “Santiago Segura...” *El País*, 2011-04-19.)
- (45) a. [E]l Conflicto del Atlántico Sur [...] no *alteró* la naturaleza jurídica de la controversia. (CORPES XXI, Argentina: *Islas Malvinas y Argentina 2006*. Buenos Aires: IID, 2006.)  
 b. ...[actos vandálicos] que *desvirtúan* el carácter constitucional de las manifestaciones. (CORPES XXI, Venezuela: “Maikel Moreno...”. *El Carabobeño*, 2017-04-25.)  
 c. ...leyes que *transformaran* el carácter católico de la educación... (CORPES XXI, El Salvador: Valdés, R. 2011. “El liberalismo...”. Herrera, S. (coord.), *El Salvador: Historia mínima*. San Salvador: SCP.R.)

Por su parte, los NLE *circunstancias, momento y situación*, aparte de coocurrir con *estar en*, lo hacen también con verbos de trayectoria de tránsito como *atravesar (por), pasar (por) y vivir (en)* (46); de comportamiento como *afrentar y encarar* (47); de

aceptación y conocimiento como *aceptar* y *asumir* (48); de existencia como *causar*, *generar* y *provocar* (49), y algunos de localización como *poner en* y *colocar en* (50).

- (46) a. Unos 30 negocios [...] *atraviesan* una situación difícil producto de la pandemia. (CORPES XXI, Honduras: “Productores de calzado...”. *Proceso Digital*, 2020-05-19.)  
 b. [E]stás *pasando* momentos difíciles en tu relación. (CORPES XXI, Ecuador: “Horóscopo...”. *Metro Ecuador*, 2026-06-01.)  
 c. Andrés no fue a Inglaterra [...] porque *viviera en* circunstancias precarias. (CORPES XXI, Guatemala: Grajeda, F. 2012. *Un plan... sencillamente perfecto*. Madrid: Éride.)
- (47) a. ...son disposiciones a *afrentar* situaciones estresantes... (CORPES XXI, México: “Teorías sobre el estrés”. *Blog TECH Facultad de Psicología*, 2021-03-25.)  
 b. [E]l carácter de una persona se revela en la manera en que *encara* esos momentos de adversidad. (CORPES XXI, Guatemala: “Braun recibe...”. *La Hora*, 2012-01-23.)
- (48) Respetar quiere decir conocer, *aceptar* y *asumir* las circunstancias vitales de una persona. (CORPES XXI, España: Ameztoy, B. 2001. *Escuela de mujeres*. Madrid: Oberon.)
- (49) a. [L]as llamas que anoche *causaron* situaciones de pánico... (CORPES XXI, España: Arrieta, C. “Por el momento no hay víctimas”. *El Mundo*, 2011-05-27.)  
 b. ...sirve para *generar* momentos entretenidos en torno a los fuegos. (CORPES XXI, Chile: “Innovación en la parrilla...”. *Como me gusta*, 2021-08-02.)  
 c. Esto *provoca* una situación contradictoria. (CORPES XXI, Ecuador: “Más trabajadores autónomos...”. *La Hora*, 2022-05-27.)
- (50) a. [N]o lo hizo para no *ponerte en* una situación incómoda. (CORPES XXI, España: Álvarez de Toledo, C. 2021. *Políticamente indeseable*. Barcelona: Penguin.)  
 b. [la distinción que establece la Ley] *coloca en* circunstancias de inferioridad a la mujer. (CORPES XXI, Colombia: Botero, C. 2001. *Derecho a la igualdad*. Bogotá: Defensoría.)

#### 5.4. Relaciones del nombre ligero con otros predicados

En este apartado, me referiré a las relaciones internas y externas de los NL con otros predicados. En cuanto a las relaciones internas, los dos tipos de NL pueden aparecer en los mismos tipos de construcciones —a las que nos hemos referido en § 3.2.2—. Así, tanto los NLI (*carácter*, *naturaleza* e *índole*) como los NLE (*circunstancias*, *momento* y *situación*) pueden constituir el núcleo sintáctico de un SN e ir acompañados por un modificador —adjetivo (51), un sintagma preposicional (52) u otro N (53)<sup>26</sup>— que asume la función de núcleo semántico.

- (51) a. NLI: decisión de carácter *obligatorio*; asuntos de índole *confidencial*;  
 b. NLE: afrontar circunstancias *adversas*; superar momentos *difíciles*;
- (52) a. NLI: cartas de naturaleza *de nacionalidad*; problemas de índole *de delincuencia*;  
 b. NLE: atravesar una situación *de crisis*; tener momentos *de descanso*;
- (53) a. NLI: plan de carácter *piloto*; su naturaleza *líder*;

<sup>26</sup> Los ejemplos en (51), (52) y (53) están tomados de CORPES XXI.

b. NLE: sin contar con una circunstancia *clave*; conocer la situación *base* del paciente.

La relación de dependencia que los NL mantienen con otros predicados externos, situados en un constituyente más alto, reviste mayor diversidad y complejidad en el caso de los NLI. Los NLE dependen de predicados preposicionales (54) y verbales (55).

- (54) ...para ejercitar esta coordinación *en* momentos críticos... (CORPES XXI, España: Jiménez, Ó. 2020. *La seguridad integral: España 2020*. Madrid: Fundación Alternativas.)
- (55) También ella *vivía* una situación confusa en el plano personal. (CORPES XXI, España: Moro, J. 2018. *Mi pecado*. Barcelona: Espasa.)

Los NLI, por su parte, pueden depender de predicados preposicionales (56), verbales y, además, nominales.

- (56) a. ...el cual [un modelo pedagógico] será aplicado en la formación de profesionales en tecnología, *con* naturaleza interdisciplinaria. (CORPES XXI, Costa Rica: Flores, J. “A jugar se aprende”. *Boletín de Ciencia y Tecnología*, 2009-06.)
- b. [E]n marzo comenzó a ir al liceo *en* carácter de oyente... (CORPES XXI, Uruguay: Rossi, P. “La búsqueda de Enzo Terra continúa”. *El País*, 2010-03-25.)
- c. ...el intercambio de experiencias, *sin* índole de competencia... (CORPES XXI, Nicaragua: Romero, D. “Encuentro de poetas jóvenes”. *La Prensa*, 2006-11-27.)

La dependencia nominal ya ha sido abordada más arriba (§ 3.2.3) al especificar la doble posibilidad de la concordancia del adjetivo, bien con el NLI, *carácter* (57), bien con un predicado nominal más alto en la estructura jerárquica, *estrategias* (58).

- (57) estrategias de *carácter preventivo*;
- (58) *estrategias* de carácter preventivas.

En lo que atañe a la dependencia verbal, el adjetivo también puede concordar con el NLI, *carácter* en (59), o con otro NP externo a la CNL, *Constitución* en (60a) o *el mantel y la vajilla* en (60b).

- (59) La Constitución tiene *carácter supremo*.
- (60) a. [L]a *Constitución* [...] tiene carácter de *suprema*. (CORPES XXI, Argentina: María, A. 2002. *El caso “Fayt” y sus implicancias constitucionales*. Córdoba: Advocatus.)
- b. ...darles *al mantel y al trinomio* [...] el carácter de *imprescindibles*. (CORPES XX Colombia: Bolívar, P. “Poner la mesa está más vigente...”. *El Tiempo*, 2020-07-28.)

Parece que cuando la concordancia se da con un NP externo podría hablarse de predicación secundaria con un complemento predicativo subcategorizado por el verbo (Hernanz y Brucart 1987: 226). Se observa, además, que en estos casos el adjetivo va inserto en un SPrep introducido por la preposición *de*.

El fenómeno observado permite relacionar los NLI y los NLE con las distinciones establecidas por Carlson (1977:115), según las cuales los PI se aplican directamente a un individuo o entidad, hecho que se manifiesta también en el vínculo formal entre el adjetivo y el predicado externo; así, en *estrategias de carácter preventivo* (57) o en *estrategias de carácter preventivas* (58) la ‘cualidad de preventivo’ se predica directamente de ‘estrategias’. En los PE no hay una predicación directa, sino que se habla de un estadio de un individuo/entidad; así, en *ella vivía una situación confusa* (31), la ‘cualidad de confuso’ no se aplica a ‘ella’ en toda su extensión, sino que se acota a un tiempo y espacio determinados de su existencia.

## 6. Discusión de los resultados y conclusiones

El objetivo de este estudio ha consistido en justificar la pertenencia de *carácter*, *naturaleza* e *índole* a la clase de los NLI. Para tal propósito, hemos procedido en dos fases. En primer lugar, hemos demostrado que *carácter*, *naturaleza* e *índole* son NL, comparando sus propiedades con las de los VL, con los que guardan muchas semejanzas, y con las de los NP, de los que se alejan en gran medida. Para realizar esta verificación hemos seguido la lista de propiedades publicada en Fábregas (2018). En segundo lugar, basándonos en la distinción entre PI y PE (Carlson 1977), hemos aportado argumentos para probar la naturaleza de PI de estos nombres, contrastándolos con otro grupo de NL, anteriormente caracterizado como NLE (Sanromán Vilas, en prensa).

La Tabla 1 sintetiza algunas de las características que los NL *carácter*, *naturaleza* e *índole* presentan en común con los VL y que, a su vez, los distinguen de los NP en general (§ 4). Así, del mismo modo que los VL, los NL *carácter*, *naturaleza* e *índole* cuentan con otro lexema formalmente idéntico, pero con significado pleno (Tabla 1, fila 1). En el caso de los NP, no es de extrañar que existan uno o varios lexemas idénticos con diferentes significados, pero todos ellos son versiones plenas (véase el ejemplo de *yema* en el extremo superior derecho de la Tabla 1). A diferencia de los NP y de los VP, los VL y los NL han sufrido un proceso de desemantización (fila 2), de manera que su significado tiene un carácter más general y abstracto. Hemos analizado también sus formas canónicas de expresión (fila 3), entre las que se excluye la posibilidad de que el VL y NL puedan aparecer sin complementos; en cambio, ambos pueden suprimirse sin perjuicio significativo (fila 4). De ahí que pueda decirse que tanto los VL como los NL forman una predicación conjunta con el predicado que los acompaña constituyendo una sola cláusula, en el caso de las CVL, o refiriéndose a una única entidad, en el de las CNL (filas 5 y 6). A las características ilustradas en la Tabla 1, podemos añadir que las CVL y las CNL son formas analíticas con respecto a otro verbo o nombre pleno existente en la lengua: por ejemplo, *dar un paseo* en relación con *pasear* y *carácter de urgente*, con *urgencia*.



Tabla 1. Características de carácter, naturaleza e índole como NL frente a los VL y a los NP

	VL	NL	NP
Polisemia: lexema pleno y lexema ligero	<i>dar</i> <sub>VP</sub> algo a alguien <i>dar</i> <sub>VL</sub> un paseo	el <i>carácter</i> <sub>NP</sub> del presidente; el <i>carácter</i> <sub>NL</sub> de presidente;	<i>yema</i> <sub>NP1</sub> ‘parte del huevo’; <i>yema</i> <sub>NP2</sub> ‘dulce’; <i>yema</i> <sub>NP3</sub> ‘brote de planta’; <i>yema</i> <sub>NP4</sub> ‘cara del dedo’;
Significado pleno /desemantización	desemantización	desemantización	significado pleno
forma canónica	*VL VL + N	*NL NL + de + NL NL + A NL + NP	NP NP + de + NP NP + A NP + NP
Supresión	sí	sí	no
Predicación conjunta	sí	sí	no
Unicidad	sí: monoclausalidad	sí: monoindividualidad	no: dos individuos/ entidades

A continuación, en la Tabla 2 resumimos los rasgos que oponen los NLI *carácter*, *naturaleza* e *índole* a los NLE *circunstancias*, *momento* y *situación*, a los que nos hemos referido en § 5. En particular, hemos documentado que los diccionarios suelen representar el significado de los NL bien como propiedades esenciales, para los NLI; bien como propiedades accidentales, para los NLE (Tabla 2, fila 1). Las CNL son equivalentes a la nominalización del adjetivo incluido en la construcción: si la CNL lleva un NLI, el resultado es una nominalización de cualidad; si lleva un NLE, la nominalización será de estado (fila 2). Desde el punto de vista de la flexión de número, se han proporcionado numerosos ejemplos que verifican que los NLI son incontables y solo admiten el singular, mientras que los NLE son contables y admiten tanto el singular como el plural (fila 3). En cuanto a la combinatoria léxica, se ha podido confirmar que los NLI coocurren con *ser* (*de*), pero no con *\*estar* (*en*) y, a la inversa, que los NLE se combinan con *estar* (*en*), pero no con *\*ser* (*de*) (fila 4). Además de la coocurrencia con las diferentes cópulas, que constituye una de las pruebas más aducidas para distinguir los PI de los PE, se han ofrecido muestras de otras combinaciones verbales, tratando de agruparlas en clases léxicas, como se observa en la Tabla 2 (fila 5). Por último, se ha observado que ambos tipos de nombres pueden estar regidos por preposiciones y verbos, pero solo los NLI pueden depender de predicados nominales (fila 6). En el caso de los CNL compuestas por un NLI y un adjetivo, este último puede concordar en género y número con el NLI o bien con un nombre perteneciente a un constituyente superior.

Tabla 2. Características de carácter, naturaleza e índole como NLI frente a circunstancias, momento y situación como NLE

		NLI (carácter, naturaleza, índole)	NLE (circunstancias, momento, situación)
Significado del NL		propiedades esenciales del individuo	propiedades accidentales del individuo
Equivalencia de la CNL		nominalización de cualidad	nominalización de estado
Flexión de número		singular	singular y plural
Combinatoria con <i>ser de / estar en</i>		<i>ser de / *estar en</i>	<i>*ser de / estar en</i>
Combinatoria con otros verbos		v. de posesión y transferencia; v. de atribución de propiedades; v. de causa de atribución;	v. de trayectoria de tránsito; v. de comportamiento; v. de aceptación y conocimiento; v. de existencia; v. de localización
Dependencia externa	preposicional	+ ( <i>en / con / sin</i> )	+ ( <i>en / al borde de</i> )
	verbal	+ (concordancia de A con NL o NP)	+ (concordancia de A con NL)
	nominal	+ (concordancia de A con NL o NP)	-

En este estudio hemos mostrado que las CNL, típicamente compuestas por un NL y un complemento de tipo adjetival, pueden denotar un estadio particular de una entidad o un evento, si llevan un NLE, o una propiedad, si el nombre es del tipo NLI. En particular, el NL posee un sentido general y abstracto de tipo aspectual, sea ‘estado’ o ‘cualidad’, y el complemento adjetival añade el contenido léxico específico. Así, podría decirse que un mismo contenido léxico, por ejemplo, el especificado por el adjetivo *peligroso*, si se une a un NLE como *situación* en *situación peligrosa*, sería equivalente a una nominalización de estado o circunstancia, *peligro*; en cambio, si ese adjetivo se une a un NLI como *carácter* en *carácter peligroso*, podría parafrasearse por una nominalización de cualidad, *peligrosidad*. La diferencia entre *situación peligrosa* o *peligro*, de un lado, y *carácter peligroso* o *peligrosidad*, de otro, radica en que los primeros constituyen las coordenadas espacio-temporales que permiten localizar a una entidad o individuo. Los segundos, en cambio, atribuyen una propiedad a una entidad.

Cuando usamos una nominalización de estado o circunstancia como *peligro*, la parte del significado que se refiere a ‘estadio’ contenida en él presenta un nivel de abstracción más elevado que cuando ese sentido se lexicaliza en un nombre concreto —o, en palabras de Bosque (2004), cuando ese sentido “se saca a la sintaxis”—. Así, los nombres *situación*, *momento* y *circunstancias*, en tanto que lexicalizaciones concretas, aparte del sentido general que contienen, añaden otros matices significativos. *Situación* y *momento* denotan un conjunto o totalidad: en el caso de *situación*, sin delimitación temporal y enfatizando el elemento espacial; en el de *momento*, en cambio, es la delimitación temporal, si bien imprecisa, lo que se destaca; con *circunstancias*, por su parte, se alude a la suma de factores de diversa índole que se pueden individualizar dentro de una totalidad sin hacer referencia a la delimitación espacio-temporal.

Por el contrario, cuando usamos una nominalización de cualidad o propiedad como *peligrosidad*, la parte de contenido que indica propiedad constituye una especie de atribución semejante a la que establece la cópula *ser*. El sentido de ‘atribución’ puede también lexicalizarse de manera independiente por medio de un NLI como *carácter*, *naturaleza* e *índole*. Al igual que ocurre con el verbo copulativo *ser*, también con los NLI, es difícil establecer contrastes de significado, por mínimos que sean, en la manera

de la atribución, pues se hace de manera directa y aplicándose a toda la entidad. Así, *naturaleza* pudo haber tenido un origen basado en la esencia física de la entidad y *carácter*, en la psicológica o moral, pero en los usos actuales estos matices se han perdido, al igual que sucede con *índole*. Ahora bien, el parecido de los NLI con la cópula *ser* es tanto más evidente por el hecho de que se pueden suprimir sin llevar a cabo ningún tipo de transformación —p. ej., *medidas de carácter urgente* y *medidas urgentes*—, algo que no ocurre con los NLE, cuya eliminación implica siempre la nominalización del adjetivo —p. ej., *atraviesa una situación crítica* y *atraviesa una crisis*—.

La clasificación de NL propuesta en este trabajo resulta pertinente para explicar el comportamiento gramatical de estos nombres y sus similitudes y diferencias con los predicados ligeros verbales, de un lado, y con los predicados nominales plenos, de otro. La identificación de una clase de NL, de nivel individual, en contraste con otra, de nivel episódico, desarrolla fundamentalmente la línea iniciada por Bosque (2001, 2016) y Koike (1998, 2003) para los NL que se acompañan de adjetivos. Esta clase aspectual de NLI/NLE presenta mayor distancia con respecto a las propuestas en los otros estudios (véase § 3). En trabajos posteriores sería necesario establecer las diferencias que la separan de aquellas (por ejemplo, de los nombres de partición, de grupo, evaluadores, etc.), tarea que no ha podido llevarse a cabo en esta investigación. También revestiría gran interés considerar qué lugar ocupan los NL identificados en este estudio con respecto a otros nombres de carácter general como pueden serlo los hiperónimos y los nombres encapsuladores.

La distinción entre NLI y NLE contribuye al conocimiento de la naturaleza aspectual de los nombres. La clasificación propuesta se fundamenta en criterios que guardan ciertas simetrías con los que se han aportado para la distinción clásica entre PI y PE. De este modo, el sentido de los NL como predicados estativos corre paralelo al de otras distinciones de la lengua (adjetivos y verbos copulativos). Para separar los NLI de los NLE, hemos intentado basarnos en pruebas positivas, a diferencia de muchos de los estudios precedentes, en los que se definen los predicados estativos y, en especial, los de nivel individual, recurriendo a pruebas negativas (véanse Marín 2022; Fábregas 2022: 44-45). En esta línea, hemos mostrado que la oposición entre NLI y NLE se justifica por medio de criterios morfológicos, tanto flexivos como derivativos, y sintácticos. Desde el punto de vista léxico, el hecho de que los NLI complementados por un adjetivo puedan, en muchos casos, formar una nominalización de cualidad y, al contrario, que los NLE acompañados de un adjetivo, constituyan nominalizaciones de estado sirven como fundamento de la distinción.

Hemos podido constatar, como ya había señalado Bosque (2001: 35), que los NL revisten gran interés gramatical por la forma en la que son seleccionados y por las estructuras sintácticas en las que participan. Estas posibilidades, que no han podido desarrollarse en toda su profundidad en este estudio, quedan abiertas para futuras exploraciones.

Desde el punto de vista teórico, las CNL, así como las CVL, se inscriben entre los fenómenos de redundancia léxica (Bosque 2004, 2020) de una lengua, a la que se puede otorgar un carácter universal. Una tarea todavía pendiente de la lingüística sería el dar cabida a este aspecto de las lenguas dentro de las teorías particulares.

Begoña Sanromán Vilas  
 Universidad de Helsinki  
 Departamento de Lenguas  
 FI-00014 CP 24 (Unioninkatu 40, 6°)

**Referencias**

- Alonso-Ramos, M. & L. Wanner (2007). Collocation chains: How to deal with them?, en K. Gerdes, T. Reuther & L. Wanner (eds.), *Proceedings of the Third International Conference on Meaning-Text Theory (MTT2007)*. München, Wiener Slawistischer Almanach 69, pp. 11-20.
- Arche, M. (2006). *Individuals in Time. Tense, aspect and the individual/stage distinction*. Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins.  
<https://doi.org/10.1075/la.94>
- Arche, M. (2012). On the aspectuality of the individual-level / stage-level dichotomy. *Borealis. An International Journal of Hispanic Linguistics* 1:2, pp. 109-132.  
<https://doi.org/10.7557/1.1.2.2385>
- Arche, M. & R. Marín (2014). Edgy nominalizations, en R. E. Santana-LaBarge (ed.), *Proceedings of the 31st West Coast Conference on Formal Linguistics*. Somerville, Cascadilla Proceedings Project, pp. 21-30.
- Arche, M., A. Fábregas & R. Marín. (eds.) (2019). *The grammar of copulas across languages*. Oxford, Oxford University Press.  
<https://doi.org/10.1093/oso/9780198829850.001.0001>
- Barrios Rodríguez, M.<sup>a</sup> A. (2010). *El dominio de las funciones léxicas en el marco de la teoría sentido-texto. Estudios de Lingüística del Español (ELiEs)*. Vol. 30.  
<https://raco.cat/index.php/Elies/article/view/195745>
- Barrios Rodríguez, M.<sup>a</sup> A. (2022). *Las colocaciones nominales: una aproximación desde la teoría sentido-texto. Verba*. Santiago de Compostela: Servizo de Publicacións. <https://doi.org/10.15304/9788419155658>
- Bosque, I. (2001). On the weight of light predicates, en J. Herschensohn, E. Mallén & K. Zagona (eds.), *Features and Interfaces in Romance*. Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, pp. 23-38.
- Bosque, I. (2004). Sobre la redundancia y las formas de interpretarla, en P. Benítez Pérez & R. Romero Guillemas (coords.), *Actas del I Simposio de Didáctica del Español para Extranjeros: teoría y práctica*, pp. 23-49. Disponible en:  
[https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/publicaciones\\_centros/PDF/rio\\_2004/03\\_bosque.pdf](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/rio_2004/03_bosque.pdf)
- Bosque, I. (2016). Sustantivo, en J. Gutiérrez-Rexach (ed.), *Enciclopedia de lingüística hispánica*, vol. 2. London, Routledge, pp. 111-122.  
<https://doi.org/10.4324/9781315713441>
- Bosque, I. (2020). Interpretaciones de la redundancia en la gramática y en el léxico. *Studia Iberystyczne* 19, pp. 27-60. <https://doi.org/10.12797/SI.19.2020.19.02>
- Bosque, I. & V. Demonte (dirs.) (1999). *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid, Espasa Calpe.
- Butt, M. (2003). The light verb jungle, *Harvard Working Papers Linguistics* 9, pp. 1-9.
- Butt, M. (2010). The light verb jungle: Still hacking away, en M. Mengistu Amberber, B. Baker & M. Harvey (eds.), *Complex Predicates: Linguistics Perspectives on Event Structure*. Cambridge, CUP, pp. 48-78.  
<https://doi.org/10.1017/CBO9780511712234.004>
- Carlson, G. (1977). *Reference to kinds in English*, New York, Garland Publishing.
- CORPES XXI = RAE. *Corpus del Español del Siglo XXI*. <<http://www.rae.es>>.
- DEA = Seco, M., O. Andrés & G. Ramos (1999). *Diccionario del español actual*. Madrid, Aguilar.

- De Miguel, E. (1999). El aspecto léxico, en I. Bosque & V. Demonte, *Gramática descriptiva del español*. Madrid, Gredos, pp. 2977-3060.
- DLE = RAE & ASALE (2014). *Diccionario de la lengua española*. (23ª ed.). <https://dle.rae.es/>.
- DLEEC = *Diccionario de la lengua española*. (2005). Madrid, Espasa Calpe. <https://www.wordreference.com/definición/>.
- DUE = Moliner, M. (2007). *Diccionario de uso del español*. Madrid, Gredos.
- Escandell-Vidal, V. & M. Leonetti (2002). Coercion and the stage/individual distinction, en J. Gutiérrez-Rexach (ed.), *From words to discourse*. Amsterdam, Elsevier, pp. 159-179. [https://doi.org/10.1163/9780585475295\\_011](https://doi.org/10.1163/9780585475295_011)
- Fábregas, A. (ed.) (2012a). *The individual level /stage level distinction in Spanish*. Número especial de *Borealis. An International Journal of Hispanic Linguistics* 1:1/2.
- Fábregas, A. (2012b). A guide to IL and SL in Spanish: Properties, problems and proposals. *Borealis. An International Journal of Hispanic Linguistics* 1:2, pp. 1-71. <https://doi.org/10.7557/1.1.2.2296>
- Fábregas, A. (2016): *Las nominalizaciones*. Madrid, Visor.
- Fábregas, A. (2018). On light nouns and what they tell us about the ingredients of N, en B. Sanromán Vilas (ed.), *Semi-Lexicality: Studies on Light Verbs, Periphrases and Other Constructions*. Helsinki, Société Néophilologique, pp. 55-81.
- Fábregas, A. (2022): Lexical aspect in Spanish: Contrasts, syntactic structures and semantic interpretations. *Borealis. An International Journal of Hispanic Linguistics* 11:3, pp. 1-191. <https://doi.org/10.7557/1.11.3.6692>
- Fábregas, A., R. Marín & S. Perpiñán (2023): Event always take (place with) *ser*. *Linguistics*. <https://doi.org/10.1515/ling-2021-0142>
- Fernández Leborans, M. J. (1999). La predicación. Las oraciones predicativas, I. Bosque & V. Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid, Espasa Calpe, pp. 2357-2460.
- Fillmore, Ch. J., C. Barker, F. Collin & H. Sato (2002). Seeing arguments through transparent structures, en M. González Rodríguez & C. P. Suárez Araújo (eds.), *Proceedings of the Third International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'02)*. Las Palmas, European Language Resources Association (ELRA), pp. 787-791. <http://www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2002/index.htm>
- Gallego, Á. (2010). Predicados ligeros y valoración de rasgos. *Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica* 28, pp. 27-55.
- Gumiel-Molina, S., N. Moreno-Quibén & I. Pérez-Jiménez. (2020). *Ser y estar dentro y fuera del español*. Madrid, Arco/Libros.
- Hernanz, M.ª Ll. & J. M.ª Brucart (1987). *La sintaxis I. Principios teóricos. La oración simple*. Barcelona, Crítica.
- Jaque Hidalgo, M. & J. Martín García (2019). Cualidades, estados y estados resultantes: Su distribución en derivados con base adjetiva compartida. *Revista Signos. Estudios de Lingüística* 52(100), pp. 432-456. <https://doi.org/10.4067/S0718-09342019000200432>
- Kayne, R. S. (2005). *Movement and Silence*, New York, Oxford Academic. <https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780195179163.001.0001>
- Kayne, R. S. (2010). *Comparisons and Contrasts*. Oxford, Oxford University Press.
- Koike, K. (1998). Algunas observaciones sobre colocaciones sustantivo-verbales, en G. Wotjak (ed.), *Estudios de fraseología y fraseografía del español actual*. Madrid/Frankfurt am Main, Iberoamericana/Vervuet, pp. 245-255. <https://doi.org/10.4994/hispanica1965.1996.14>

- Koike, K. (2003). Sustantivos “ligeros”. *Moenia* 9, pp. 9-20.
- Leonetti, M. (1994). *Ser y estar*. Estado de la cuestión. *Barataria* 1, pp.182-205.
- Leonetti, M. (ed.) (2018). *Nuevas aportaciones sobre ser y estar*. Número especial de *Revista Española de Lingüística* 48. <https://doi.org/10.31810/RSEL.48.1>
- Luján, M. (1981). Copulas as aspectual indicators. *Lingua* 54:2, pp. 165-210. [https://doi.org/10.1016/0024-3841\(81\)90068-1](https://doi.org/10.1016/0024-3841(81)90068-1)
- Marín, R. (2000). *El componente aspectual de la predicación*. Tesis Doctoral. Universitat Autònoma de Barcelona. <https://www.tdx.cat/handle/10803/4856#page=4>
- Marín, R. (2004). *Entre ser y estar*. Madrid, Arco/Libros.
- Marín, R. (2022). Los mejores diagnósticos sobre estados reunidos. *Borealis. An International Journal of Hispanic Linguistics* 11:3, pp. 229-246. <https://doi.org/10.7557/1.11.3.6774>
- Masini, F. (2016). Binominal constructions in Italian of the N1-*di*-N2 type: towards a typology of Light Noun Constructions. *Language Sciences* 53, pp. 99-113. <https://doi.org/10.1016/j.langsci.2015.05.010>
- Mel'čuk, I. A. (1996). Lexical Functions: A Tool for the Description of Lexical Relations in the Lexicon, en L. Wanner (ed.), *Lexical Functions in Lexicography and Natural Language Processing*. Amsterdam, John Benjamins, pp. 37-102.
- Mel'čuk, I. A. (1998). Collocations and lexical functions, en A. P. Cowie (ed.), *Phraseology. Theory, analysis, and applications*. Oxford, Clarendon Press, pp. 23-53. <https://doi.org/10.1093/oso/9780198294252.003.0002>
- Mel'čuk, I. A. (2004). Verbes supports sans peine. *Linguisticae Investigationes* 27:2, pp. 203-217. <https://doi.org/10.1075/li.27.2.05mel>
- Mel'čuk, I. A. (2014). *Semantics. From meaning to text*. Volume 3. Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins.
- Mel'čuk, I. A. (2022). Support (=light) verbs. *Neophilologica* 34, pp. 1-30. <https://doi.org/10.31261/NEO.2022.34.03>
- Mel'čuk, I. A. & A. Polguère (2021). Les fonctions lexicales dernier cri, en S. Marengo (dir.), *La théorie Sens-Texte. Concepts-clés et applications*. Paris, L'Harmattan, pp. 75-155.
- Mié, F. (2013). Sustancia e individuación en el *organon* de Aristóteles. *Revista Latinoamericana de Filosofía* 39:2, pp. 151-185.
- Milsark, G. L. (1974). *Existential sentences in English*. Tesis doctoral, MIT.
- Moltmann, F. (2023). Names, light nouns, and countability. *Linguistic Inquiry* 54:1, pp. 117-146. [https://doi.org/10.1162/ling\\_a\\_00437](https://doi.org/10.1162/ling_a_00437)
- Pena, J. (2004). Morfología de los nombres de cualidad derivados. *Verba* 31, pp. 7-42.
- Pérez-Jiménez, I., M. Leonetti & S. Gumiel-Molina (eds.) (2015). *New perspectives on the study of ser and estar*. Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins.
- Porto Dapena, J.-Á. (2018). Sobre ambigüedad y vaguedad en los diccionarios. *Revista de Filología* 36, pp. 329-365. <https://doi.org/10.25145/j.refiull.2018.36.016>
- RAE & ASALE. (2009). *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid, Espasa-Calpe.
- Roby, D. B. (2009). *Aspect and the categorization of states. The case of ser and estar in Spanish*. Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins. <https://doi.org/10.1075/slcs.114>
- Roy, I. (2013). *Non-verbal predication. Copular sentences at the Syntax-Semantic interface*. Oxford, Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780199543540.001.0001>

- Sánchez Alonso, S. (2018). *The cognitive sources of language change and variation: Connecting synchronic variation and diachrony in Spanish copula use*. Doctoral dissertation. Yale University.
- Sanromán Vilas, B. (2012). Aspecto léxico, sentido y colocaciones: los nombres de sentimiento. *Borealis. An International Journal of Hispanic Linguistics* 1:1, pp. 63-100. <https://doi.org/10.7557/1.1.1.2295>
- Sanromán Vilas, B. (en prensa). Nombres ligeros de estado episódico: análisis de *circunstancias, momento y situación*. *Verba*.
- Silvagni, F. (2017). *Entre estados y eventos. Un estudio del aspecto interno del español*. Tesis doctoral, Universitat Autònoma de Barcelona.
- Silvagni, F. (2018). Sobre la distinción individuo/estadio y su relación con *ser* y *estar*. Número especial: *Nuevas aportaciones sobre ser y estar*. *Revista Española de Lingüística* 48, pp. 15-56. <https://doi.org/10.31810/RSEL.48.2>
- Simone, R. & F. Masini (2009). Support nouns and verbal features: a case study from Italian. *Verbum* 29:1/2, pp. 143-172.
- Simone, R. & F. Masini (2014). On Light Nouns, en R. Simone & F. Masini (eds.), *Word classes: Nature, typology and representations*. Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, pp. 51-73. <https://doi.org/10.1075/cilt.332.04sim>
- Wiggins, D. (1967). *Identity Spatio-Temporal Continuity*. Oxford, Basil Blackwell.
- Wiggins, D. (2001). *Sameness and Substance Renewed*. Cambridge, Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511612756>